

camarada Aramburu... ma posesión de la Jefatura... rovincial de Madrid... Deposito en él la fe y la... esperanza", dijo Solís Ruiz... no será no perder el contacto con... Valladolid" (Aramburu)

Madrid. — (Especial para LI-TAD.) Esta es noticia para... de Valladolid. Se refiere a... Aramburu, y ya pudiera... er innecesario todo añadido... mbre que se menciona. Pero... ata de persona a la que... rían grandes cometidos poli... y parece justo decir ahora... Jesús Aramburu, hasta ayer... mador y Jefe Provincial del... miento en Valladolid, cum... lende ahora idénticas misio... de responsabilidad en esta... al del país, de tan dificultoso... ño, y cuyo ejemplo es espejo... que se miran de continuo... las provincias.

é tan sencillo el acto, tan... de decorados retóricos, de... os verbales, que se nos ocu... presenciándolo, que e-tába... ante un reducido consejo de... la, al que el padre o el tutor... dando noticia de cómo con... en este momento decir adi... o que tanto había servido... osa y calladamente desde... os años anteriores, y dar la... enida esperanzada y otro... asimismo de servicios y de... bien cumplidas.

que se va, Eduardo Alvarez... mentería, general de la I... ria española, está llenándose... el tiempo más viejo en el... cer falangista del que ahora... ara. Le estamos recordando... Jefe Territorial de la Milicia... J. O. N-S sevillanas cuando... era tan difícil y heroico. Le... más tarde, recién iniciada... erra, mandando una fuerza... también heroicamente se ba... la serranía cordobesa, y... tarde, a medida que crecía... lose en sus grados castren... in olvidar la verdad falan...

Después del calor... ANDREMOS... VASIONES... AIRE POLAR... O PREDICE... "HOMBRE... EL TIEMPO"



Madrid. — (Servicio Especial) No Medina es el hombre... a 755.6 mpm. Predice por la radio... emedidos atmosféricos sin ha... equivocados hasta el pre... en ocho meses.

de tren... su vida rodeado de mapas... anco y las geográficas donde «ve»... has de po con esa seguridad que... necesario.

VALLADOLID, miércoles 3 de julio de 1957 — Epoca V — Año XXVII — Número 5.841 — Precio: 1,20 pesetas

EL SABADO RETIRARA INGLATERRA SUS TROPAS DE JORDANIA



El Ministro Secretario General del Movimiento, José Solís, felicita al nuevo Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Madrid, Jesús Aramburu, después de haberle dado posesión de su cargo en la tarde de ayer. A la izquierda, el Gobernador saliente, general Alvarez de Rementería.

TREMENDA ERUPCION EN LA SUPERFICIE DEL SOL

Graves fenómenos radio-magnéticos

Isola de Capri (Italia), 3.—Una de las mayores erupciones que se han producido en la superficie del Sol se ha registrado esta mañana y sus efectos se han dejado sentir sensiblemente en las transmisiones terrestres, según ha declarado el astrónomo sueco profesor Lagve Ohman.

Ohman, jefe del equipo de observación sueco instalado en Capri para el año geofísico inter-

Japón presentará a Gran Bretaña demanda de daños y perjuicios por la prueba atómica

Tokio, 3.—Japón se dispone a reunir datos y pruebas que le sirvan de base para presentar una demanda a Gran Bretaña por daños y perjuicios ocasionados por la prueba de la bomba H británica en la isla de Christmas.

PODRIA DESTRUIR LA DEFENSA NORTEAMERICANA CONTRA EL COMUNISMO

EL JEFE DEL ESTADO Y SU ESPOSA VISITAN LA CATEDRAL COMPOSTELANA Recibieron y se despidieron de las autoridades locales

Santiago de Compostela, 3.—Su Excelencia el Jefe del Estado y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, estuvieron a primera hora de la mañana en la Catedral, donde oyeron misa ante el altar mayor, que fue oficiada por el Cardenal Arzobispo de Santiago, doctor Quiroga Palacios.

Sus Excelencias ocuparon dos reclinatorios. A la ceremonia asistieron además el jefe de la Casa Militar, teniente general Esteban Infantes, y séquito del Caudillo.

El Irak mantendrá un fuerte ejército para ayudar a este país en caso necesario

Llamamiento de El Líbano para un plan común sobre los refugiados

Londres, 3.—Un portavoz del Departamento de Guerra ha anunciado que Gran Bretaña retirará sus últimos soldados en Jordania el próximo día 6, o sea diez semanas antes que la fecha tope fijada cuando Jordania abrogó el tratado en virtud del cual las fuerzas británicas permanecían en Jordania desde el año 1949.

Según dicho portavoz, las últimas unidades del Regimiento Middlesex, del 10 de Húsares y de la Artillería Real abandonarán el puerto de Akaba el sábado.—Efe.

IRAQ TENDRA DISPUESTA AYUDA MILITAR

Bagdad, 3.—El Gobierno del Iraq ha acordado reducir la guarnición que presta servicio de vigilancia en tres estaciones petrolíferas cercanas a la frontera.

Este movimiento de fuerzas se considera como de carácter normal a fin de dar a las tropas un descanso en su largo período de servicio.

Al mismo tiempo se informa que el Iraq continuará manteniendo un fuerte ejército para prestar ayuda militar a Jordania en caso de necesidad.—Efe.

EL LIBANO DESEA QUE LOS PAISES ARABES CONSTRUYAN UNA SOLUCION

Beirut, 3.—El Líbano ha hecho un llamamiento a todos los países

Aparece registrado como casado cuando trataba de contraer nupcias

Grandola (Portugal), 3.—Angelo Rodriguez, soltero, solicitó del Registro Civil un certificado de nacimiento para contraer matrimonio y se encontró con que se le daba por casado.

Después de las investigaciones realizadas se ha averiguado que un hermano suyo suplantó su nombre para casarse por segunda vez.—Efe.

La legislación que pedirá a Eisenhower denuncie el régimen sobre las Fuerzas Armadas

Declaración de Wilson

Washington, 3.—La propuesta legislación para pedir al Presidente Eisenhower que denuncie el régimen jurídico de los acuerdos sobre las Fuerzas Armadas podría destruir la defensa de los Estados Unidos contra el comunismo, ha dicho en el Congreso el secretario de Defensa, Charles E. Wilson.

En una declaración a la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes, Wilson dice que tal acción requeriría la retirada de las tropas norteamericanas estacionadas en diversas partes del mundo y limitar la defensa contra una posible agresión rusa al propio territorio norteamericano.—Efe.

Hacia una sola fiesta gremial: ¿San José Obrero?

Informe de las Cámaras Oficiales de Industria de Madrid y Barcelona

Madrid.—La Cámara Oficial de Industria de Madrid ha elevado un detallado informe al Consejo Superior de Cámaras solicitando la supresión de todas las fiestas laborales de tipo patronal, que deberían fundirse en una sola celebración: la de San José Obrero, que tiene lugar el día 1 de mayo de cada año. San José Obrero sería, por tanto, el único Patrón de los trabajadores españoles y el 1 de mayo—fecha escogida por Su Santidad el Papa—representaría para ellos el día grande, desde el punto de vista gremial, laboral y religioso.

Se pretende unir en una sola celebración toda la extensa lista de santos patronos. El día de San José Obrero será la fiesta religiosa de primera clase del trabajador español. El Santo, también elegido por el Papa, representa de una manera global a todas las profesiones y especialidades. Y el día 1 de mayo—al que pretendieron cargar de política liberal y negativa en otros tiempos—significará ahora a una cosa más bella y más digna.

No sabemos el resultado que dará la Superioridad al informe de la Cámara de Madrid.

También la de Barcelona ha solicitado lo mismo y piensan hacerlo la mayoría de Cámaras provinciales.

Después de todo, será cosa que tendrá que estudiar el ministro de Trabajo, puesto que se trata de la reforma del calendario laboral.

Cerca de 200 víctimas ha producido el terremoto en Irán

Erupción volcánica al sur del país

Teherán, 3.—Se calcula que la cifra de muertes producidas por el violento temblor de tierra registrado ayer se acerca a los dos centenares.

También se ha registrado una erupción volcánica en Chuchtar, al sur del país.—Efe.

A los doce años termina el Bachillerato elemental

Mari Carmen Colombo estudiará Derecho y piensa convertirse en juez



Maria del Carmen Colombo madrileña, que a los doce años ha conseguido aprobar el cuarto año de Bachillerato y el examen de grado elemental.

Hizo el ingreso muy pronto, a los nueve años. Adelantó curso haciendo dos en uno.

A Mari-Carmen Colombo las asignaturas que más le agradan, son las Ciencias, la Literatura y la Historia.

Cuando concluya el Bachillerato comenzará la carrera de Leyes. Después tiene ilusión de convertirse en juez.

Tres estampas

"Ike", a excesiva velocidad



Hace unos días, "Ike" se dirigía a su granja de Gettysburg. A su coche le seguían varios de la Prensa. La velocidad de todos, incluido el del propio Presidente, era de 120 kilómetros por hora, cuando lo autorizado solamente es de 90.

Los periodistas fueron severamente amonestados por Eisenhower; pero el senador Neuberger, que le acompañaba, sacó el decreto firmado por "Ike" y le mostró su propio cuentakilómetros. "Ike" hubo de permanecer callado y considerarse reprochado a sí mismo.

¿Puedo quedarme el huevo?



El septuagenario mister John Hunter paseaba por un parque de Londres, cuando un anadito puso un huevo delante de él. Lo tomó y se lo llevó a casa. Pero le asaltó una duda: "¿Debo quedármelo?" Hombre probo y escrupuloso, volvió para pedir permiso a las autoridades del parque, quienes, ante su confesión espontánea, le permitieron llevárselo.

Niño borrachito



Alan Dixon es un pequeño de ocho años, inglés de nacimiento, al que ya le gusta mucho el whiskey. Encontrándose en la estación con tres hermanitos suyos, halló una botella escondida por sus padres. La tomó y se bebió la mitad de un trago, dosis excepcional, inclusive, para un adulto. Pegó a sus hermanos, que hubieron de huir. Las consecuencias han sido su ingreso en el hospital, donde se ha procedido a efectuarle una lavadura gástrica y someterle a dieta de leche.

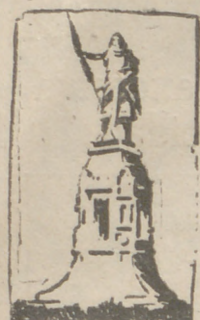
ANTE EL HECHO JUVENIL (UN MENSAJE DE ESPERANZA)

JUAN CARLOS VILLACORTA

En sus recientes declaraciones al semanario estudiantil «La Hora», el Ministro Secretario General del Movimiento ha planteado lucidamente el hecho juvenil. Su pensamiento se concreta así: 1. La presencia de la juventud es inevitable y el hecho juvenil una realidad preminente por una razón biológica, temporal y política. El futuro ha de edificarse sobre ella. 2. La juventud actual tiene abierto un su gestivo horizonte porque «no hay estructuras sociales cerradas a su incorporación» y porque «nunca como ahora han necesitado las organizaciones sindicalistas el concurso de los hombres formados en las nuevas técnicas, de los especialistas de todo género, desde los expertos en los problemas económicos a los cono-

(Pasa a tercera página)

# A LA VERA DEL CONDE



## Nuevas labores cancerosas

ESTA de parto la Tabacalera. Esta vez trae mellizos morenos, que se nos subirán también a las barbas en puro y en picado. Como tiene la sartén por el mango y no va en protestas, posiblemente retirará de la circulación lo que menos le favorezca y tendremos que apadrinar a los neófitos con nuevos aranceles. Ya se nos anuncian cuatro pesetas para los cigarros y diez en los paquetes de menudo. Si consideramos el actual cuarterón de "Picadura Selecta"—veinticuatro pesetas—mucho tememos que nos le lleve un tabardillo y hayamos de encajar por fuerza el modelo. De los pueros, si es para jubilar esos decímetros de cemento incombustible que nos dan en las botas envueltos en celofán, vale correr el albur por ver si los encajamos nosotros y no andar siempre cumpliendo sin razón e hipocritamente con los amigos, pues es para lo que sirven. Fíjense ustedes en el detalle de que nadie los fuma y todos le guardan a la hora del café. No es cosa de terminar en penitencia un buen yantar, que cuesta, a poco, veinte duros. Aunque el nombre no hace al caso, me da en la nariz que el "Gladiador" va a poder también con nosotros, dejándonos fuera de combate. En fin, allá nos veremos en la primera ocasión, que desgraciadamente son muchas.

Tememos asimismo por el famoso "caldo de gallina", cuyo título se impuso sin derecho y se conserva sin honor. Ha habido sus barullos, con motivo de ciertos fallos en el servicio; se habló de elevación del precio, y un señor gordo de la Administración de Madrid dijo que no se subiría sin avisar antes. Nos acordamos de las cerillas y del ferrocarril; pero aquí cabe la desaparición del sujeto, igual que viene ocurriendo en ocasiones semejantes. La Sociedad no suele cargar sobre estuches conocidos; da el cambio y sale a las tablas otro actor, que es el mismo de antes cambiado el papel; aquí el forro. Nunca mejor aplicada la frase: "Se le da un pito de todo", porque sabe que con patatas, polvo, pelos y cáncer, ella hace su negocio y nosotros ese incendio pequeño y personal con que solemos distraer los trabajos y la conversación de amigos.

Y no valen advertencias de facultativos y analistas. Marañón cargó la mano, sin ocultar el escándalo de los profesionales que fuman más que sus enfermos para poder usar alguna autoridad en las ocasiones. Se ha visto en estos últimos tiempos un recrudecimiento en el ataque, juntándose en uno las observaciones de excelentes médicos de aquí y de allá; algunos se salieron del terreno estrictamente científico para atacar las causas de los negocios tabaqueros y de su agradable rentabilidad en los impuestos... De ordinario las empresas apenas se hacían eco de estas campañas, teóricamente demoleadoras, porque en realidad las gentes oyen como quien ve llover, y ahí están los precios que se nos anuncian con la sinuosa advertencia de la novedad. Solamente he visto a un productor inglés destapar el frasco de la ira contra la severidad razonada de los médicos, para decir que el ambiente de Londres es cien veces más pestífero que el humo del tabaco. El argumento no deja a flote ninguna buena disposición del negociante, pues el mal, por más o menos, no cambia su esencia negativa. Lo que si aparece claro es que el verdadero responsable de que nos quememos el hígado y los pulmones, pagando el fuego cada vez más caro, somos nosotros mismos.

Falta de voluntad; de acuerdo. Pero, por favor: que el "Gladiador" sea potable y pueda imponerse en los cumplidos, desterrando esos garrotos negros e intranquilizantes, que al fin se fuma al sereno para hacer tiempo.

EL DOCTOR CUCHILLO

## SESION DE LA DIPUTACION LA CORPORACION PROVINCIAL FELICITA A GARCIA CHICO

Bajo la presidencia de don Emiliano Berzosa Recio y con asistencia de los diputados señores Caballero Peña, García Gago y García-Abriil González, asistidos por el interventor accidental, señor Alvarez Gómez, y por el secretario, señor Nequeruela y Caballero, celebró en el día de ayer Comisión de Gobierno la Diputación Provincial.

Previamente los informes favorables de la Comisión de Gobierno, el señor presidente decretó lo que sigue:

Aprobar el acta de la sesión anterior.

Fueron despachados en primer lugar varios asuntos de Beneficencia.

Aprobar el informe del Negociado, y que se cumplimentase, relativo a que envíen a esta Diputación el cuadro premiado del premio "Provincia de Valladolid" en la Exposición Nacional de Bellas Artes de Madrid, adjudicado a la obra del artista don Francisco Galicia Estévez, catalogada con el número 108 y titulada "Canal de San Martín" (París), y que en cuanto al abono de las diez mil pesetas, importe del premio, puede efectuarse previo el oportuno informe de la Intervención de Fondos, una vez conocida la dirección del artista premiado.

Quedar enterados de una comunicación del ilustrísimo señor Director General de Previsión en la que manifiesta que ha resuelto acceder a lo solicitado por esta Diputación Provincial, y en su consecuencia la autorización para asumir directamente el riesgo de incapacidad temporal y de asistencia médico-farmacéutica de su personal.

Aprobar el informe del señor jefe técnico de Recursos y, en consecuencia, las liquidaciones de las actas de inspección para pago del arbitrio que enumera el mismo, y que se contraigan en cuentas provinciales y se notifiquen a los contribuyentes para que proceda a su ingreso en las tareas provinciales en la forma y plazo reglamentarios.

Aprobar varias cuentas de Servicios provinciales.

Agradecer a la Superiora de las Hijas de la Caridad del Hospital Provincial, Sor Isabel Irioso, la invitación a los actos celebrados con motivo de sus Bodas de Oro de religiosa, y a los que ha asistido el señor presidente en representación de la Corporación, quien en nombre propio y en el de esta hizo presente su felicitación y gratitud, y felicitó, asimismo, al señor director del establecimiento por la brillante organización de los actos.

Quedar enterados de que el diputado señor García-Abriil González ha asistido en representación de la Corporación a los actos celebrados en Medina de Rioseco con motivo del nombramiento de hijo predilecto de dicha ciudad a favor de don Esteban García Chico, cronista provincial; agradecer la invitación a tales actos al señor alcalde de aquella localidad, y felicitar al señor García Chico por la distinción que le ha sido otorgada.

### HOY HACEN GUARDIA

### FARMACIAS

Dr. Igea. Regalado, 10.  
Sr. Pastor. Plaza Mayor, 2.  
Sra. Simon. Paseo de Zorrilla, 72.  
Sra. García del Villar. Labradores, 55.  
Sr. San Millán Martín. Olmo, 37 (Santa Clara).

### CUPON DE LOS CIBOS

- NUMERO -  
Premiado ayer: **217**

DEPILATORIO  
**Novello**  
sin olor  
sin dolor  
sin molestias  
Barbara Ward

# Nuestra ciudad cada día

## Un autocar que transportaba 38 muchachos de Rabat, choca contra un camión

Pertenecían a un grupo de exploradores franceses y se dirigían a Valladolid  
Hubo seis heridos, ya fuera de peligro



El grupo de muchachos ocupantes del autocar, en el que figuran los heridos.

En el kilómetro 13 de la carretera que de Burgos conduce a la frontera portuguesa, ha tenido lugar un accidente que, por sus proporciones, parecía ser de gran envergadura. Afortunadamente, solamente seis heridos, ninguno de ellos de gravedad, ha sido el resultado.

Se dirigió a Valladolid un autocar de nacionalidad francesa, matrícula 3414-26 M. A., el cual iba conducido por Vatin Perignon, de 31 años, llevando a bordo del mismo treinta y ocho pasajeros, todos ellos residentes en Rabat. Al doblar una curva, entró en colisión de manera aparatosa con el camión "Pegaso" matrícula SS-18.106, S. P., conducido por José Luis Guevara Díaz de Heredia, de 27 años, que iba en dirección a Salamanca.

Un turismo vallisoletano que pasaba por los alrededores se hizo cargo de los seis heridos, los cuales, una vez curados de urgencia por el doctor Bedoya, en Tordesillas, fueron trasladados a nuestra capital, donde ingresaron en el Hospital Provincial, siendo atendidos por el

doctor don Santos de Miguel, quien les curó de magullamientos y fracturas de pronóstico reservado.

Los heridos son los siguientes: Jean Michel Satta, de quince años; Michel Marmol, de catorce; Jacques Carron, de catorce; Georges Winowiew, de quince; Philippe López, de quince; y Jean François López, de trece.

Todos ellos son vecinos de Rabat y pertenecen a la Sociedad Scouts de Francia; Grupo 4.º, 7.º Rabat, N. D. de la Tour Hassan.

El conductor del camión resultó ileso, no así el vehículo,

que ha sufrido grandes desperfectos valorados en 100.000 pesetas.

Inmediatamente de ocurrido el hecho se procedió a la instrucción de las diligencias oportunas por el Juzgado de Tordesillas y la Guardia Civil.

En las últimas horas de la mañana de hoy nos comunican del Hospital Provincial que los seis heridos se encuentran francamente mejorados y que sus lesiones, por carecer de la importancia que al principio se suponía, les permitirá salir del Establecimiento en la tarde de hoy, para continuar viaje.



Cura de uno de los lesionados.

## PREGON de la Falange

FRENTE DE JUVENTUDES

Convocatoria de ingreso en la Escuela de Magisterio "Blasco Vilatela", del Frente de Juventudes.-Madrid

Se pone en conocimiento de todos aquellos camaradas que deseen realizar los estudios de Magisterio en la Escuela "Blasco Vilatela", del Frente de Juventudes, deberán presentar la documentación en esta Delegación (Muro, 7) antes del día 15 del próximo mes de julio.

Las instrucciones completas se hallan a disposición de los interesados en esta Delegación, durante las horas de diez a catorce.

PATRONATO ESCOLAR DEL FRENTE DE JUVENTUDES DE VIZCAYA

Dicho Patronato convoca vacantes de maestros en las escuelas unitarias de nueva creación de las localidades de Las Carreras, Lequeitio, Miravalles, Zalla y San Ignacio.

Las instrucciones generales se hallan a disposición de los interesados en esta Delegación del Frente de Juventudes (Muro, 7).

## SEÑORES HABILITADOS

Para cumplimentar órdenes de la Intervención General, se ruega a los señores habilitados se personen en el Negociado de Consignaciones de esta Delegación de Hacienda, antes del día 15.

## EL HOMBRE DESGANADO

carece de energías y de iniciativa porque su organismo desnutrido no gobierna con justeza sus reacciones. Que tome Hipofosfitos Salm y en seguida comerá con ganas, pronto desaparecerá su decaimiento y una nueva vitalidad le devolverá el pleno uso de sus facultades para el trabajo y para gozar de la vida. Durante la época del calor, tómelo a diario.—C. S. 15.855.

## Damas de la Caridad y Luisas de Marillac

Esta Asociación celebrará las Juntas del mes de julio en los días siguientes:

- Casa Beneficencia, primer domingo, a las 5,30.
- Hospital Provincial, segundo martes, a las 4,30.
- Hospital de Esgueva, todos los lunes.
- Orfanato Provincial, cuarto jueves, a las cinco.

## VIDA

## RELIGION

PARROQUIA DE SAN NICOLÁS  
Día séptimo de la novena Miguel de los Santos.

Misa y novena a las 8,30, tarde, a las once, ejercicio mon por el R. P. José Leró franciscano.

PARROQUIA DE SAN LORONZO  
Día quinto del solemne nario que la Archicofradía Virgen del Carmen dedica a císima Madre.

A las nueve, misa solemne vena. A las ocho de la tarde, sión de S. D. M., estación, ríon, sermón, novena y reserva.

Predica don Juan María Serrano, profesor del Seminario SAN BENITO (PP. Carmelitas).  
Cultos durante el mes de julio. Por la mañana, a las siete, ejercicio. Por la tarde, a las ocho, exposición, los rezos acostumbrados con el ejercicio y plática los dos y domingos.

—Mañana, jueves eucaristía la Adoración Reparadora, mañana, a las 8,30, misa de novena. Por la tarde, a las ocho, leme Hora Santa.

—El día 5, primer viernes de misa de comunión a las 8,30, tarde, a las ocho, fiesta de de adoración al Santísimo sacramento y bendición.

IGLESIA DE JESUS NAZARÉ  
Hoy se celebra el Jubileo Cuarenta Horas.

Por la tarde, a las 8,30, sario, ejercicio de reparación, tica, procesión por el recinto iglesia y solemne reserva.

IGLESIA DE PP. CAPUCHINOS  
El próximo domingo, día 7, rginación al Santuario de la gen del Henar. Informes en cristía o portería del convento

JUEVES 4  
Festividad del Corazón Eucarístico de Jesús

Misa propia, color blanco y Prefacio común.

ADORACION NOCTURNA  
El turno décimo celebrará vigilia de su titular, Sa guel de los Santos, la noche jueves, día 4 del actual, iglesia parroquial de San lás de Bari, de esta ciudad el altar donde se veneran restos mortales del Santo adoradores de los demás, deben asistir a primera también pueden asistir los fieles que lo deseen. La misa que se celebrará a la tro de la madrugada del también será pública.

Juventud Femenina de Acción Católica

Los Cursos de Verano (Santander) darán comienzo el día 15 al 25 del presente mes de agosto. Segunda tanda, del 25 de agosto, y tercera, del 4 de agosto.

Viajes, estancia diez días en trícula, 650 pesetas.

Las inscripciones, en el Diocesano. Teléfono 4033.

GRATITUD  
La Vocal de Catequesis, alprotección recibido bastantes trajes de la do ra Comunión como regalo mulo de mos, da las gracias por esta de em ducto a cuantas personas heredas de tribuido para que los niños nica co Catequesis extremas hiciesen y orsellos su Primera Comunión. ones pastos finctos ya en sobre los q

EL SEÑOR

# Don José Matesanz Mínguez

(Presidente de Mutua Harinera de Accidentes de España)

**Falleció el día 2 de julio de 1957, a los 58 años de edad**  
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— D. E. P. —

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION, DIRECTOR Y EMPLEADOS DE MUTUA HARINERA DE ACCIDENTES DE ESPAÑA.

RUEGAN a usted una oración por su alma y asista a la conducción del cadáver y funeral, por lo que le quedarán eternamente agradecidos.

CONDUCCION DEL CADAVER.—Hoy, a las seis de la tarde, desde la casa mortuoria, López Gómez, número 14.

FUNERAL.—Mañana, jueves 4, a las once de la mañana, en la Iglesia parroquial del Salvador.

EL SEÑOR

# D. José Matesanz Mínguez

(Cofrade de las Siete Palabras, vocal de la Junta de Gobierno de la Casa de Beneficencia y presidente de la Mutua Harinera)

**Falleció el día 2 de julio de 1957, a los 58 años de edad**  
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su apenada esposa, doña María Dolores de la Colina Ortiz, hijos, María del Carmen, María Angeles, María Dolores y José Luis; madre, doña María Angeles Mínguez (viuda de Matesanz); madre política, doña Dolores Ortiz; hijo político, José María Martínez; hermanos, María Angeles y Caridad; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN a usted una oración por su alma y asista a la conducción del cadáver y funeral, por lo que le quedarán eternamente agradecidos.

CASA MORTUORIA.—López Gómez, número 14.

CONDUCCION DEL CADAVER.—Hoy, miércoles 3, a las seis de la tarde.

FUNERAL.—Mañana, jueves 4, a las once de la mañana, en la Iglesia parroquial del Salvador.

## Hablemos del TIEMPO

Mínima de hoy: 18,4

Máxima de ayer, 31,2.  
Mínima de hoy: 18,4.  
Lluvia: 0,0.

Temperatura a las trece horas: 20,8.  
Velocidad máxima del viento: 35 kilómetros por hora.

Tiempo probable: Aumentará la inestabilidad atmosférica en el suroeste y noroeste de la Península. Surgirá la nubosidad durante el día, que tendrá caracteres tormentosos en los macizos montañosos del suroeste, centro y noroeste. La inestabilidad será más débil en la Ibérica y Pirineos navarros.

## Usted lee, naturalmente "7 FECHAS"

PERO USTED DEBE RECOMENDARLO TAMBIEN A SUS AMIGOS...

¡Porque es...  
¡El semanario más interesante de España!  
Y EI MAS BARATO  
Sólo cuesta UNA PESETA

# Un niño de ocho años, en coma desde hace más de trece meses



## Muere después de divorciarse del heredero del rey del estaño

Joanne Connelly Patiño, de veintiséis años de edad, que la semana pasada obtuvo el divorcio de Jaime Ortiz Patiño, el heredero del rey del estaño en Bolivia, ha muerto a consecuencia de un ataque al corazón en Suiza.

## España

### La Junta de Mandos Sindicales estudia el plan de la vivienda

La Junta de mandos sindicales, a la que asisten los delegados de toda España y los mandos nacionales de Sindicatos, Obras y Servicios, ha continuado sus tareas. En la reunión de la tarde, presidida por el Ministro Secretario General del Movimiento, se trató del plan sindical de la vivienda.

### El Ministro de Marina visita el "Galatea" y el "Marte"

El ministro de Marina ha visitado en Palma de Mallorca el buque-escuela de marinería «Galatea» y el minador «Marte», buque instructor de guardiamarinas. El ministro pronunció una alocución, en la que expresó la favorable impresión que le producía la impecable presentación y disciplina de la dotación y marinería e hizo un parangón entre el «Galatea» y el «Juan Sebastián Elcano».

## Discusión del proyecto de ley de Enseñanza Técnica

### Necesidad de aplicarla, actualizando disposiciones de protección escolar

Madrid, 3.—Ha continuado el estudio del proyecto de Ley de Enseñanza Técnica y de acuerdo con la sesión adoptada en las sesiones de ayer, se dio lectura al dictamen o incorporación de un nuevo texto, que se refiere a la protección escolar. El artículo relativo por el señor Navarro Rodríguez, que se refiere a los que se ajustan al régimen de protección escolar en los centros de enseñanza técnica, así como a portales de matrículas gratuitas, inclusión especial del régimen de protección escolar, incremento de las dotaciones presupuestarias, regalos mulo de la colaboración económica de empresas y posibilidad de donaciones de la Junta de Enseñanza Técnica con Sindicatos, corporaciones y organismos públicos y fundaciones para la mejor realización de estos fines. Recoge asimismo los aspectos mencionados en el dictamen sobre esta materia, especialmente los que atañen a técnicos de

## Alimentado con biberón, crece y se desarrolla normalmente

### Va a ser sometido a un nuevo tratamiento

Toulouse. — (Servicio especial).— El niño Jean-Louis Fernández cayó de un coche el 17 de mayo del año pasado de 1956. Desde entonces se halla en estado de coma.

Los casos de coma prolongado que se han multiplicado desde hace unos años para acá tienen su fundamento en algo más que en la casualidad: en los progresos enormes que la Medicina ha logrado últimamente.

Los grandes traumatismos en el cráneo no son todo lo peligrosos que eran. A base de soluciones más o menos saladas o azucaradas, según las prescripciones del laboratorio, han conseguido mantener un equilibrio en los humores cerebrales, logrando de esta forma atajar el mal que antes conducía irremisiblemente a la muerte.

Gracias a los antibióticos, las continuas infecciones pulmonares en que suelen desembocar estos accidentes son combatidas eficazmente. El enfermo aquejado de una lesión cerebral, por estos medios puede vivir largamente, si éste puede ser accesible a los manejos de la Medicina.

Las modernas búsquedas han llevado a la conclusión de que la zona más importante para la implantación de un estado comatoso en el individuo suele ser la base del cráneo. Esta zona es conocida con el nombre de "formación reticular" y ha sido concienzudamente estudiada por los neurofisiólogos Maruzzi, de Pisa, y Magoun, de Chicago. Ella es el centro dedicado a los desvelos y a la vigilancia de la ciencia, y su aquejamiento produce un sopor más o menos profundo. Su manipulación no es del todo asequible a la cirugía, que prefiere una larga observación antes de comenzar a extirpar el mal con el bisturí, decisión que traería consecuencias imprecisas.

### El caso de Jean-Louis

Aquejado de una fractura de cráneo y de un hundimiento del temporal, Jean Louis ha estado sometido a la hibernación durante un período de quince días en la propia casa de sus padres, sita en el número 142 de la Avenida del Frontón, de Toulouse, donde sus propietarios y sus cinco hermanos permanecen de continuo al lado de su lecho.

El niño está alimentado con biberón de leche, a la cual se ha mezclado carne sintética. Su desarrollo, dentro del coma en que se encuentra, es normal y engorria con naturalidad. Hoy ha sido sometido a un nuevo tratamiento. El muchacho sigue su curso de desarrollo con toda normalidad y sus padres han terminado de tener su confianza en la ciencia, máxime cuando recordan el caso de Ellen Moore, "la bella durmiente del bosque", que se despertó después de 168 días

de estado comatoso, trayendo al mundo un bebé.

Sin embargo, por razones de confraternidad, pese a los deseos de los



Jean-Louis Fernández, fotografiado antes de su accidente.

padres de Jean-Louis, el doctor Rowbotham, que fue quien consiguió traer a la vida a Ellen Moore, no ha querido trasladarse a Francia a tener cuidado del niño.

Toda Francia sigue con expectación el caso de este pequeño, que por un accidente de coche se encuentra en este estado desde hace trece meses.

PUSCIS

### El director general de Prensa visita al Cardenal de Tarragona

Tarragona, 3.—Una cordialísima acogida ha dispensado el Cardenal Arzobispo de Tarragona, doctor Arriba y Castro, al director general de Prensa, don Juan Beneyto, que acudió a cumplimentarle, acompañado por el gobernador civil, don José González Sama.

El señor Beneyto informó al prelado del desarrollo del curso de Prensa infantil que se está desarrollando en Salou y por el que tan particularmente se halla interesado el doctor Arriba y Castro.—Cifra

## TOMA DE POSESION DEL CAMARADA ARAMBURU

(Viene de primera página)

le llevó a Valladolid, y está aquí ahora, en este momento, en esta tarde madrileña de julio, en el prolongado despacho del Ministro Secretario General del Movimiento, José Solís, preside la ceremonia, y están con los dos camaradas protagonistas del acto sencillísimo los delegados nacionales de Sanidad, Agustín Aznar; del Frente de Juventudes, Jesús López Cancio; de Información, Alberto Martín Gamero; de Personal, Gregorio Sánchez Puertas; gobernador civil de Guipúzcoa, José María del Moral; lugarteniente general de la Guardia de Franco, Murga, y un grupo sumamente reducido de jerarquías de la Falange madrileña. Estaban también el alcalde de Valladolid y el presidente de la Diputación.

Correspondió a José Solís, ministro secretario, abrir y cerrar el acto, pues suyas fueron las solas palabras que se dijeron: para enaltecer, con gratitud, a quien cesaba; para exaltar, con esperanza, al que venía. Uno y otro a su lado, silenciosos, hicieron más breve y sentido el acto de relevo. El propio Solís lo expresó como deseo de ambos, para que no tuviera sino la intimidad que ellos mismos habían pedido. Y así fue todo.

Horas antes, a mediodía, se había repetido el acto en el Ministerio de la Gobernación, en presencia del ministro, y también de contadas personalidades del Departamento. Uno y otro acto tuvieron, por tanto, el mismo sello de íntima resonancia, porque lo que importa en suma es servir, y servir silenciosamente bien para salir o para llegar. Tuvimos ocasión de hablar unos

### Argel

Uzani Taka, dirigente rebelde hecho prisionero por las fuerzas francesas, ha revelado que Robert Sayah, hijo del expresidente de la Asamblea argelina, actualmente disuelta, Abd-El-Kacer Sayah dirige las actividades rebeldes en la región de Orleans Ville.—Efe.

## Nuestros cronistas, al habla

### El complot peronista de Montevideo apasiona a los argentinos

### BUENOS AIRES

Las primeras páginas de los periódicos, con grandes titulares, son abarrotadas estos días con las informaciones sobre el complot peronista descubierto en Montevideo. Según tales informaciones, se trataba de una organización perfectamente planificada para hacer la revolución. La dirección estaba en Caracas, y los comandos de exilados, en Chile, Bolivia, Brasil y Uruguay, en contacto con los comandos que actúan en el interior del país, seguían esos planes para desembocar en el hecho revolucionario.

Uno de los aspectos más importantes de la documentación es que se descubrió un gran contrabando de armas. Ametralladoras y bombas fueron adquiridas en Alemania y llevadas

al Brasil. Desde allí, todo este armamento pasó clandestinamente a la Argentina. Este descubrimiento es el más grave, ya que la conspiración peronista de los exilados es un hecho permanente y sabido; pero sorprende que consiguieran la adquisición de un armamento moderno y nada menos que ametralladoras, y más sorprendente es aún que tan abultado material haya podido cruzar la frontera argentina. Esto quiere decir que en Alemania existen personas que realizaron la operación a sabiendas de su destino y que en la zona fronteriza existen muchos elementos concertados para que fuera posible el cruce internacional.

Escribe FELIX CENTENO

## Dos hermanos, de cinco y siete años, estrangulados en Bristol

### Ha sido detenido un paciente del hospital mental, cerca del que aparecieron los cadáveres

Bristol, 3.—La Policía ha detenido a un paciente que desapareció de un hospital de enfermos mentales de Bristol en el curso de sus investigaciones para dar con los desconocidos asesinos de dos niños que se perdieron hace once días en un bosque cercano.

June Sheasby, de siete años, y su hermano Royston, de cinco, fueron encontrados muertos en terrenos pertenecientes a un hospital mental de Bristol, a primera hora de ayer, después de haber desaparecido el 20 de junio sin dejar rastros. June dijo a su madre que iban a dar un paseo por la orilla del río, y al pasar el tiempo y no regresar la señora Norah Sheasby avisó a la Policía.

Durante una semana la Policía, los bomberos y miles de voluntarios, auxiliados por hombres-ranas, trabajaron infatigablemente para tratar de hallar a los dos niños, pero todos sus esfuerzos fueron

infructuosos. Finalmente, ayer un policía advirtió que en terrenos de un Manicomio de Bristol la tierra de cierto lugar había sido removida recientemente. Al cavar fue encontrado el cadáver de la pequeña y un poco más lejos apareció el cuerpo sin vida de su hermano. Ambos, al parecer, habían sido estrangulados.

Un portavoz de la Policía ha revelado que ha sido detenido un paciente de dicho Hospital que estuvo en el bosque, en las afueras de la ciudad, cuando desaparecieron los dos niños. El supuesto demente fue puesto en libertad provisional al día siguiente. El nombre del paciente no ha sido revelado, pero la Policía dijo que su familia vive en Bristol, pero que no le habían visto desde que fue puesto en libertad y debería haber regresado al Hospital. Dió su palabra de ello el pasado lunes, pero no lo hizo.

### AL HILO DEL TELEFONO

#### Buenos Aires

Bernard Noubay, Premio Nobel argentino, y el capitán de la Marina, Oscar Quimillat, que preside la Comisión de Energía Atómica argentina, han indicado la conveniencia de suspender las pruebas y producción de armas nucleares como parte de un programa de desarme en gran escala.—Efe.

#### Londres

Ha comenzado en Moscú la XXII sesión anual de la Comisión Electrotécnica Internacional con asistencia de delegados de veintiocho países, entre ellos Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Italia y Alemania occidental.—Efe.

#### Washington

En los medios oficiales se confirma la noticia de que los Estados Unidos apoyarán la pretensión filipina de sustituir la vacante de Filipinas en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.—Efe.

## ESTA MAÑANA, EN MARSELLA

### Impresionante incendio en el portaviones norteamericano "Lake Champlain"

#### Comenzó en una lancha y hay cuatro muertos

Marsella, 3. (Urgente).—Un impresionante incendio se originó en el portaviones norteamericano "Lake Champlain", de 40.000 toneladas, cuando llegó esta mañana a este puerto, procedente de Italia. Cuatro personas—tres miembros de la tripulación y un cargador de los muelles franceses—resultaron muertas.

Noventa minutos después de su llegada, los miembros de la tripulación comenzaron las operaciones de descarga de automóviles en dos lanchas preparadas al efecto. El fuego comenzó en una de estas lanchas y rápidamente se extendió por la popa del portaviones, elevándose una gran columna de humo y llamas que inmediatamente prendieron en la gasolina que había caído al agua.

Se cree que los daños sufridos por el portaviones son de poca importancia, puesto que las llamas hicieron presa principalmente en las lanchas. Diez automóviles y dos autobuses quedaron virtualmente destruidos.

Marsella, 3. (Urgente).—Un impresionante incendio se originó en el portaviones norteamericano "Lake Champlain", de 40.000 toneladas, cuando llegó esta mañana a este puerto, procedente de Italia. Cuatro personas—tres miembros de la tripulación y un cargador de los muelles franceses—resultaron muertas.

Noventa minutos después de su llegada, los miembros de la tripulación comenzaron las operaciones de descarga de automóviles en dos lanchas preparadas al efecto. El fuego comenzó en una de estas lanchas y rápidamente se extendió por la popa del portaviones, elevándose una gran columna de humo y llamas que inmediatamente prendieron en la gasolina que había caído al agua.

Se cree que los daños sufridos por el portaviones son de poca importancia, puesto que las llamas hicieron presa principalmente en las lanchas. Diez automóviles y dos autobuses quedaron virtualmente destruidos.

## ANTE EL HECHO JUVENIL

(Viene de primera página)

juvenil es una manifestación legítima y benéfica. La repugnancia a la mentalidad egoísta de algunos grupos sociales, la sana impaciencia ante el ritmo de las realizaciones del Régimen, el afán de perfectibilidad, la rebeldía ante toda injusticia, el deseo de acabar con las flociones y de proceder por una vía de honestidad y de autenticidad, la prisa por derribar la vida española, integran un repertorio de aspiraciones que el Régimen hace suyo, siempre que se traduzcan en fórmulas positivas y no degeneren en vana demagogia. Es decir, a condición de que esas aspiraciones sean rectamente sentidas y no torpemente consentidas o manipuladas, como cobertura de intenciones inconfesables.

Si la responsabilizarla. Si la responsabilizaríamos podremos exigirle; de otra forma, no.

Por otra parte, la integración del hecho juvenil en la conciencia sindical supone la implicación de la juventud en la tarea política, su enrolamiento en una empresa patriótica. Precisamente la instalación de la juventud, tal como la propugna nuestro Ministro en la plataforma sindical, va a hacer posible que la juventud se facilite a sí misma y mediante recursos arbitrados por ella la apertura a nuevos horizontes que absorban el actual para intelectual, sincronizando el mayor número de españoles capacitados técnicamente con un mayor desarrollo económico del país.

La actitud del Ministro Secretario General del Movimiento frente al hecho juvenil no puede ser más limpia y noble; limpia porque se formula íntegra de todo prejuicio; noble porque responsabiliza a la juventud. Nada confiere tanta dignidad a la persona humana como

Las declaraciones del Ministro Secretario General del Movimiento, proyectadas con un sólido radicalismo, constituyen un mensaje de esperanza para la juventud y una posición inteligente en cuanto realista—lo inteligente encarna la realidad—frente a esa coyuntura tan delicada, sensible y grávida, que es el hecho juvenil.

## INFORMACIONES COMENTARIOS LA BOLSA

VALLADOLID - MADRID - BILBAO - BARCELONA

### COTIZACIONES DE MADRID

Nansa, 189.	MONOPOLIOS
Sil, 275.	Arrendataría de Petróleos, 215.
Sevillana, 190,50.	Tabaquera, 195.
Unión Eléctrica Madrileña, 230.	TRANSPORTES
ALIMENTACION	Metropolitano, 187.
Aguila, 645.	DERECHOS SUSCRIPCION
Azucarera, 205.	Unión Eléctrica Madrileña, 43.
Ebro, 488.	Vamosa, 32.
CONSTRUCCION	Guindos, 70.
Hidrociivil, 146.	Duro Felguera, 118.
General Española, 108.	C. Naval, 28.
Dragados, 248,50.	Papelera, 142.
I. Metropolitana, 206.	A. Ferrocarriles, 221.
I. Urbis, 257.	Manuf. Met. Madrileñas, 20.
INVERSIONES	Hidro Galicia, 10.
Industria y Navegación, 138.	Cinca, 110.
MINERAS	
Rif, 740.	
Felguera, 406.	
Guindos, 302.	
Ponferrada, 866.	
NAVEGACION	
Const Naval Ords., 205.	
Idem perlenjes, 210.	
QUIMICAS	
Explosivos, 400.	
Hidro Nitros, 236.	
Española de Petróleos, 782,50.	
Unión Química, 355.	
SIDEROMETALURGICAS	
Hornos, 302.	
Seat, 279.	
Aux Ferrocarriles, 535.	
Fasa, 382.	
Manf. Metálicas Ords., 215.	
Materiaf. y Construcciones, 246.	
TELEFONIA	
Telefónica, 347,50.	
TEXTILES	
Fefasa, 287.	
Sniace, 438.	

# ESPECTACULOS

TEATRO \* CINE \* MUSICA \* RADIO \* TELEVISION

## En CARRION

### Estreno de "Cha-Cha-Cha"

Compañía de revistas Blasga

He aquí otra compañía de las muchas que proliferan en este tiempo. Y no una compañía de las peores, por cuanto atañe a sus figuras ni por lo que respecta a la música del espectáculo "Cha-Cha-Cha", debida a la inspiración jugosa de Montorio, maestro que aun a pesar de producir muchísimo para este género, todavía no se ha agotado. De fina línea melódica y magníficamente instrumentada, la partitura es un acierto. Se repitieron varios números, aunque alguno de ellos, como el del duelo, muy gracioso, llegue al final después de un libro prolongado en exceso.

Es precisamente en el libro donde radica el único fallo de "Cha-Cha-Cha". En las escenas finales cobra algún dinamismo y logra efectos recurrentes, siempre a base de la sal más gruesa; pero durante dos horas y media mantiene escenas reiterativas, situaciones sostenidas con machaconería y un diálogo sin demasiado ingenio. Librés y el desconocido autor Elias Gonzalez, no se han lucido.

Pero todo ello lo salva en su mayor parte, después de la música, la excelente interpretación de Eugenia Roca. Lástima que esta muchacha no tenga un poco más de palmito. Habla por derecho, tiene voz, canta, podía ser una de las primeras vedettes españolas, sin duda alguna. Puso su garbo y su temperamento a contribución, lo mismo en el delicado número de los muñecos, que en el saleroso chotis. Salomé de Marcos tiene presencia, y se defiende, aunque le falte una dirección inteligente. Es guapa, impresionada, va bien a este tipo de teatro. Venancio Moreno y Blas de Almenara procuran sacar el mayor partido posible a la letra, con sus naturales y particulares recursos. Un conjunto disciplinado y una presentación realmente brillante, constituyen otros aciertos de "Cha-Cha-Cha", revista veraniega, que con otro libro —o al menos aligerando el que ahora presenta— podría ser digna de mejor suerte.

## A Eugenia Roca le vendieron la vaca en el film español "Los gamberros", y trabajó en el circo con Pompofo y Teddy

### Salomé de Marcos tiene 22 años, unos ojos maravillosos y en el cine le gustaría interpretar papeles ingenuos

### Venancio Moreno aprendió de Gaspar Campos y Juan Espantaleón, y se pasó a la revista para ganar dinero

Compañía de revistas en el Teatro Carrion y entrevista al cantol Para nosotros "posaron" Eugenia Roca, Salomé de Marcos, Venancio Moreno... y, para que hablar más, si todo queda dicho?

### Eugenia Roca

—¿Por que siendo tan buena actriz se dedica a la revista?  
—Es la mejor manera de ganar dinero.  
—¿Solo por eso?  
—También porque no tengo el nombre suficiente para llevar una compañía de comedias.  
—¿Lo ha pensado?  
—Muchas veces.  
—¿Qué autores prefiere?  
—Miguel Mihura y Carlos Llopias.  
—¿No le valen los demás?  
—Sí, pero de los dos mencionados he visto toda su producción y creo que me van sus papeles.  
—¿Es que siente lo cómico?  
—¡Maravillosamente!  
—¿Es cierto que trabajó en el circo?  
—Debuté con los famosos payasos Pompofo y Teddy, en el Circo Príncipe, de Madrid.  
—¿Y hacia?  
—Cantaba una pequeña canción que más tarde daba lugar a una parodia cómica interpretada por "Nabucodonosor" y "Zampabollas".

### Salomé de Marcos



—¿Natural?  
—De Madrid.  
—¿Y ya nació guapa?  
—Sí, aunque un poco más pequeña.  
—¿De esto hace?  
—Veintidos años.  
—¿Y lleva en las tablas?  
—Sí.  
—¿Dónde empezó?  
—En "La Latina", de Madrid.  
—¿Siguió la ruta?  
—Con Rambal, padre.  
—¿Y después?  
—Estrené "Ana María" con Queta Claver y ¡madre mía!  
—¿No ha puesto sus miras en el cine?  
—Solo de reojo.  
—¿Y no se han vuelto "arumbas" los cineastas?  
—¡Algunos nada más!  
—¿Qué papeles le gustaría interpretar?  
—Los ingenuos.  
—¿Lo es en la vida real?  
—Un poquillo.  
—¿Por qué lo sabe?  
—Lo dice la gente.  
—Hasta hoy, ¿qué propos más bonitas le dijeron?  
—¡Todos!

### Venancio Moreno

—¿Fueron sus maestros?  
—Gaspar Campos y Juan Espantaleón.  
—A pesar de todo usted se pasó a la revista...  
—Pues sí, aunque bastante después.  
—¿Y no le dio miedo?  
—Muchísimo, porque tengo miedo y peor voz.  
—¿Entonces?  
—Tenía que ganar dinero. ¡Aquí estoy!  
—¿Ya con la cartera repleta?  
—No, por una razón muy sencilla...  
—¿Venga!  
—Cuando más se gana, más se gasta.  
—El caso es que usted entró con buen pie en el género frívolo.  
—He tenido suerte.  
—¿Toda la que esperaba?  
—Efectivamente!  
—¿Por que?  
—He ido siempre con las compañías titulares de los mejores teatros españoles.



—Enseñando?  
—¡Aprendiendo!  
—¿De quién?  
—Actualmente de Rafael Lopez Somoza y Antonio Garisa.  
—¿Está dispuesto a superarles?  
—¡Ojalá pudiera!  
—¿Y le falta para lograrlo?  
—Unos años más.  
—¿Hasta entonces...?  
—Y que usted lo vea.

## Ante una nueva película española

### "Pasos", en sesión privada

Con ella se acredita un director novel



Lina Rosales y Andrés Mejuto, en "Pasos".

Después de ver esta película "Pasos", proyectada en sesión privada, podría discutirse mucho sobre la exacta acepción de la palabra "novel". Y ello porque siendo esta la primera obra cinematográfica de Clemente Pamplona, sobre guion del mismo premiado por el Sindicato Nacional del Espectáculo en 1953, dista mucho del pecado de la inexperiencia y de la habitual forma de los principiantes, falta de recursos y sin el equilibrio necesario en este tipo de lides. Aquí, en este su bautismo de cine, el nuevo y prometedor realizador afirma, con arreglo a los mejores cánones, una bella página de buen hacer y buen entender, plasmada con sujeción a los puros moldes del realismo y a la expresividad fílmica, sabiendo llevar bien de la mano cada momento de la acción y cada una de las diversas facetas psicológicas que forman el complejo —humano y honrado— del principal protagonista.

Porque Clemente Pamplona ha abordado un tema profundo y difícil de expresar en imágenes, el de un hombre que renace, por así decirlo, a la vida normal tras un grave accidente, en el que ha perdido el habla. Este es el motivo argumental que centra la película, y que por su variada matización exige una gran habilidad, seriedad y sin concesiones, que evitase las conocidas y repetidas tantas veces, caídas en el melodramatismo y el folletín. Su gran mérito reside primordialmente en haber extraído todo el jugo que el tema le brindaba para expresarlo plásticamente de una manera recta, sincera, valiente y en haber sabido sujetar con la necesaria exactitud el tiempo preciso para cada escena, y la pausada y a veces angustiosa vibración íntima del protagonista en todos sus momentos de espera, de tormento mental. Este éxito, hay que llamarlo así obligatoriamente, de saber manejar de modo tan experto un argumento, le sitúa por derecho propio en la primera línea de nuestros realizadores.

Junto a su meritoria labor hemos de desacar la de Andrés Mejuto, un extremeño que, tras dar una larga vuelta por América, se ha incorporado al plantel de nuestros actores con gran fuerza interpretativa y buenas cualidades de actor. En realidad, Mejuto es un auténtico descubrimiento, y a su trabajo se debe en gran parte la calidad de esta película. Método de llepo en el atormentado personaje central, su ductilidad en el gesto y la concreción en cada matiz resuelven todos los problemas que el papel plantea, uno de los cuales, y que podía haber

## PROGRAMAS PARA MANANA

Mañana.—11: Sintonía y ra. ¡Buenos días! 11:05: del día. 11:10: ¡Muchas felicitaciones! 11:30: Lo que dicen los periódicos. "La hora del hogar". 13: por la música". 13:15: Esta novela original de José Verdugo Torres (capítulo 18). Boletín de información. Ritmo de Slow. 14:20: "Las mi ciudad", comentario de lidad local.  
Tarde.—14:30: Diario para España de Radio 14:45: Una voz en dos ca 14:55: Una melodía y dos tes. 15:05: Clug de oyentes. "Predestinados", novela or Juan Martín Gómez (capítulo 18). Música dulce. 17: C la estación.  
Tarde-Noche.—19: Sintonía del día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja! 21:55: Comen clendo y Diario hablado para España. de má to, al fi Diario Nacional. 22:15: Desfilo, a un o 22:25: Vida de la ciudad. Cuán a hora taurina. 22:50: Parén que as sical. 22:55: "Cabalgando en los Serri 24: "Serenata a media lu propietri contrarr n abandonada día. Este es el programa "El bazar de la ilusión", hojala infantil. 19:45: Club de Santa 20:30: "Hablemos inglés" (duy norma la lección 10). 20:45: "M anscurri mundo gira", programa m dido su "Pan", cortometraje solor que mundo que trabaja. 21:30: para todos. 21:45: ¡Qué enguena u afanoso mundo que trabaja

# VALLADOLID

## HOMBRES, HECHOS, PROBLEMAS

### MARTILLO Y LIMA, UNICOS INSTRUMENTOS DE UNA ARTESANIA MANUAL, VIVEN OLVIDADOS EN VALLADOLID

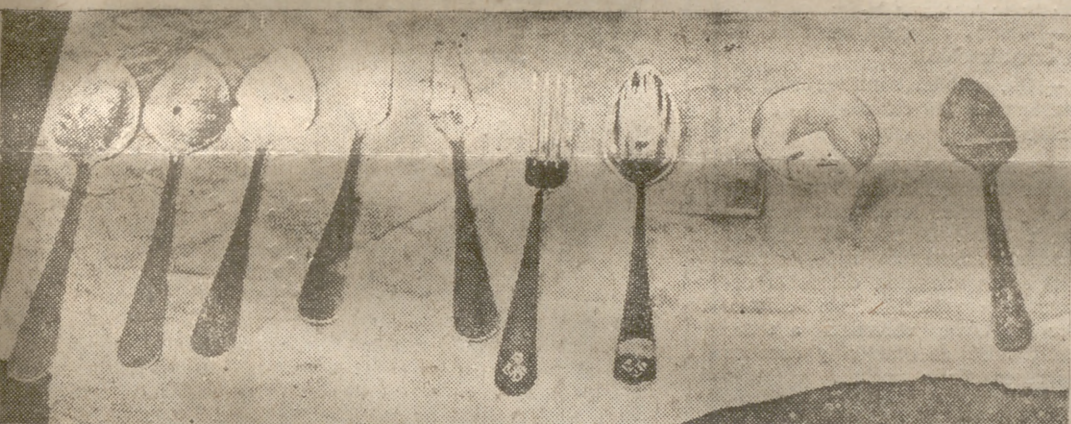
En otra clase de instrumentos, un septuagenario fabrica toda clase de objetos de plata más de doscientas arrobas llevadas abajo en la calle Santa María

No hay duda de que este Valladolid es el lugar de las sorpresas. Cada día aparece una cosa nueva. Este es el caso de una pequeña hojalatería-platería de la calle Santa María, donde considero normal que los años hayan pasado sin que nadie haya podido suponer la curiosidad y el valor que en la misma se encierra. Cualquiera transeúnte que se ponga unos momentos a mirar afanosos trabajos que allí se están haciendo pensará en una "chapuza" de más o menos envergadura, al fin y al cabo, un remiendo a un objeto determinado. Cuán apartados de la realidad que así pensamos Placido por la curiosidad me adentré esta mañana en los dominios metálicos del señor Serna (este es el nombre de propietario), y al principio creí encontrarme en una mina de carbón abandonada. ¡Tan negro es el ambiente que rodea a uno! Con



Don Simón de la Serna, auténtico artista de la artesanía platera, y su yerno Angel Arjón, trabajando en su pequeño taller.

—Miro unos esbozos de cuchara de mate color y pregunto: —Es alpaca, ¿verdad? —No, señor; aquí solamente trabajamos en plata. —Pero esto ha de ser un trabajo impropio. Pasarán muchas horas antes de terminar una cuchara de éstas. —No lo crea; hacemos cuatro cubiertos diariamente. —¿Qué traducidos a dinero...? —A trescientas pesetas cada uno. —¿El material? —Nosotros ponemos la plata. El comprador no tiene más que decir lo que quiere. —¿Solamente cubiertos? —No, señor; hacemos de todo; cucharillas de café, vasos, bandejas, etc.; eso, sí, en plata exclusivamente. —¿Hace mucho que lleva en este oficio? —Desde los trece años. Tengo setenta y dos; calcule usted. —¿Mucha clientela? —Antes sí lo hacía, pero pagan poco. Me interesa más el trabajo particular. —¿Ganó mucho dinero? —Dos reales y medio —responde sonriendo—. Lo justo para mantener seis hijos y no deber nada a nadie. Si hubiera ganado mucho, no iba a estar trabajando a los setenta y dos años. —¿Precio del cubierto? —Trescientas pesetas. —¿Recuerdos de antano? —Muchos. Fijese que en el año 14 me pagaban a dos pesetas cincuenta céntimos este mismo trabajo que hoy vale sesenta duros. Sin ir más lejos, no hace muchos años, cuando la plata valía a sesenta pesetas el kilo, veintidós pesetas valía un cubierto de éstos y poníamos la plata. —¿Alguna entidad de relieve que solicite su trabajo? —La Residencia Sanitaria de "Onesimo Redondo", para la cual confecciono los hilos de plata que se utilizan en las operaciones quirúrgicas. —¿Si naciera otra vez, ¿sería platero también? —Creo que sí, las ocho horas que trabajo diariamente me sirven de solaz y distracción. —¿Tuvo alguna queja de sus clientes? —Por mi trabajo, nunca; por cuestiones de pago, algunas. Eso es obligado y normal en todos los comercios. —¿Su trabajo mejor? —La bandeja que le dije hice al general Yagüe. Tenía tres patas, las cuales eran garras de león asidas a unas bolas. Todo en plata y como ya le digo, a golpe de martillo. —¿Ilusiones? —Ya, ninguna. Esto da para comer y uno es viejo. El señor Serna prosigue su labor de martillar y limar los objetos encargados, operación que a pesar de nuestra presencia y preguntas no ha dejado un solo momento.



Cuchara y tenedor acabados, y antes de empezar a ser convertidos en cubiertos bellos y perfectos. Con ellos, un vaso, también salido de las mismas manos.

—Más de la que puedo atender. —¿Alguno famoso? —El general Yagüe, quien vino directamente de Madrid para que le hiciera una bandeja que había visto en otra casa que me habían encargado antes. Tres kilos de plata invertí en ella. —¿Habrá usted trabajado mucha plata en su vida. —Puede usted decir con entera tranquilidad que más de doscientas arrobas. Semanalmente vengo a trabajar unos tres kilos. —Bueno, pero algún instrumento

precisa para empezar a ser pulido. —Hecho esto—nos dice—, todo el resto es a base de lima. Mira. Desenvuelve un paquete y nos enseña un cubierto que bien puede figurar en la mesa de un rey. Las iniciales y todos los arabescos necesarios aparecen en el mango ofreciendo un aspecto que hace pensar en la existencia de modernos aparatos al servicio de esta curiosa industria. —¿Trabaja para alguna Empresa determinada? —No, señor; aquí solamente trabajamos en plata. —Pero esto ha de ser un trabajo impropio. Pasarán muchas horas antes de terminar una cuchara de éstas. —No lo crea; hacemos cuatro cubiertos diariamente. —¿Qué traducidos a dinero...? —A trescientas pesetas cada uno. —¿El material? —Nosotros ponemos la plata. El comprador no tiene más que decir lo que quiere. —¿Solamente cubiertos? —No, señor; hacemos de todo; cucharillas de café, vasos, bandejas, etc.; eso, sí, en plata exclusivamente. —¿Hace mucho que lleva en este oficio? —Desde los trece años. Tengo setenta y dos; calcule usted. —¿Mucha clientela?

### Luis Sanz percibe por cada cartelera 350 pesetas

Se las gasta en pinturas para sus propios cuadros Después se trasladará a París, donde espera hacerse famoso

**Frente a FRENTE**  
Ustedes que han estado en Madrid se habrán parado muchas veces a contemplar las artísticas carteleras que decoran las fachadas de todos los cines de la Gran Vía. ¡Ah!, pero también se habrán dado cuenta de que en Valladolid, las que presenta el Teatro Pradera el día de sus estrenos, son exactamente iguales, ¿verdad? —No, señores; no las hacen en Madrid. El autor de éstas se llama Luis Sanz, un joven pintor vallisoletano que espera hacerse famoso y no precisamente cultivando las carteleras. Muy en breve expone para nosotros y luego se irá a París, donde espera perfeccionarse en el óleo. Más tarde, Dios dirá, porque es muy joven.

—¿Cuántos años tiene? —Veintinueve. —¿Y hace que pinta? —Siete. —¿Qué otra profesión tiene? —Pintura y pintura. —¿Piensa hacerse grande? —Desde luego. —¿Cuándo? —Dentro de un par de años. —¿Ahora no puede? —Estoy en período de formación. —¿Qué hace? —Pintar en casa. —¿Toda la semana? —Excepto los lunes y miércoles. —¿Por qué? —Eso días preparo las carteleras para el Teatro Pradera. —¿Gana mucho? —No puedo quejarme. —¿Motivos? —Si me quejo, me van a dar igual. —¿Que percibe por cada cartelera? —Trescientas cincuenta pesetas. —¿El material quién lo pone? —Yo. —Entonces, ¿que gana realmente? —Unas trescientas pesetas. —¿Se las gasta? —En pinturas. —¿Se quedará en Valladolid? —Me ire a París, donde espero perfeccionarme y conseguir plena madurez en el óleo. —¿Hay mucha cantera pictórica en Valladolid? —Creo sinceramente que si se fomentase un poco más este aspecto del arte saldrían valores. —¿Usted es uno de ellos? —No soy yo quien debe contestar a esta pregunta. —¿Ha obtenido algún premio? —En 1954 me fue concedido el primero por la Diputación vallisoletana. —¿No va a presentarse al Premio Arago? —Pleno concursar, con grandes



ZEYUS

### ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

## Normas para la campaña 1957-58 de cereales panificables

5 pesetas un kilogramo; 500 gramos 2,60. Grupo C) Resto pueblos provincia: 4,90 pesetas un kilogramo; 2,25 500 gramos. Para el pan candeal, en su clase de candeal o miga dura, registran los precios anteriores incrementados en 0,35 pesetas para las piezas de un kilogramo o peso superior y en 0,20 pesetas para las piezas de 500 gramos. En los establecimientos donde se venda pan se colocará en lugar visible al público un cartel en el que se indique la clase, el peso y el precio de venta de cada pieza de pan, tanto familiar como de especial. El pan elaborado en piezas de cien gramos o de peso inferior; será despachado por el comercio, bares, restaurantes y similares envuelto en papel de seda. La venta del pan podrá efectuarse en localidad distinta a la de fabricación y en las mismas condiciones de precio que rijan en la venta. El público podrá adquirir en cualquier tahona; o despacho la cantidad y clase que desee de dicho artículo. Los Ayuntamientos comunicarán del 1 al 5 de cada mes el número, clase y resultado de los servicios realizados en el mes anterior, refiriéndose concretamente a repesos, toma de muestras, etc., a la Delegación Provincial. Al objeto de que el aumento del precio del trigo no repercuta en el precio del pan familiar, se establece una bonificación de 25 pe-

setas por quintal métrico de harina salida de fábrica con destino a panificación, tomando como base los datos contenidos en el parte N-1, que será abonada mensualmente por el Servicio Nacional del Trigo precisamente dentro de los quince días siguientes a aquel en que se haya rendido dicho parte en las Jefaturas Provinciales del mencionado Servicio. Esta Comisaría General se reserva el derecho de modificar durante la actual campaña de cereales cuanto se establece en la presente circular en el sentido que las circunstancias aconsejen. Las infracciones a la presente circular serán objeto del procedimiento que corresponda, según la naturaleza de aquéllas, sin perjuicio de que las anomalías de orden mercantil, peso, humedad, calidad, etc., de las harinas de trigo y panificables de centeno puedan ser subsanadas entre comprador y vendedor de acuerdo con lo dispuesto en el Código de Comercio. Los industriales panaderos y almacenistas de harina serán responsables de mantener en todo momento las existencias de harina necesarias para el consumo normal de cinco días. Lo que se hace público para general conocimiento y cumplimiento. Valladolid, 25 de junio de 1957. El Gobernador Civil-Delegado Provincial.

### Reservas

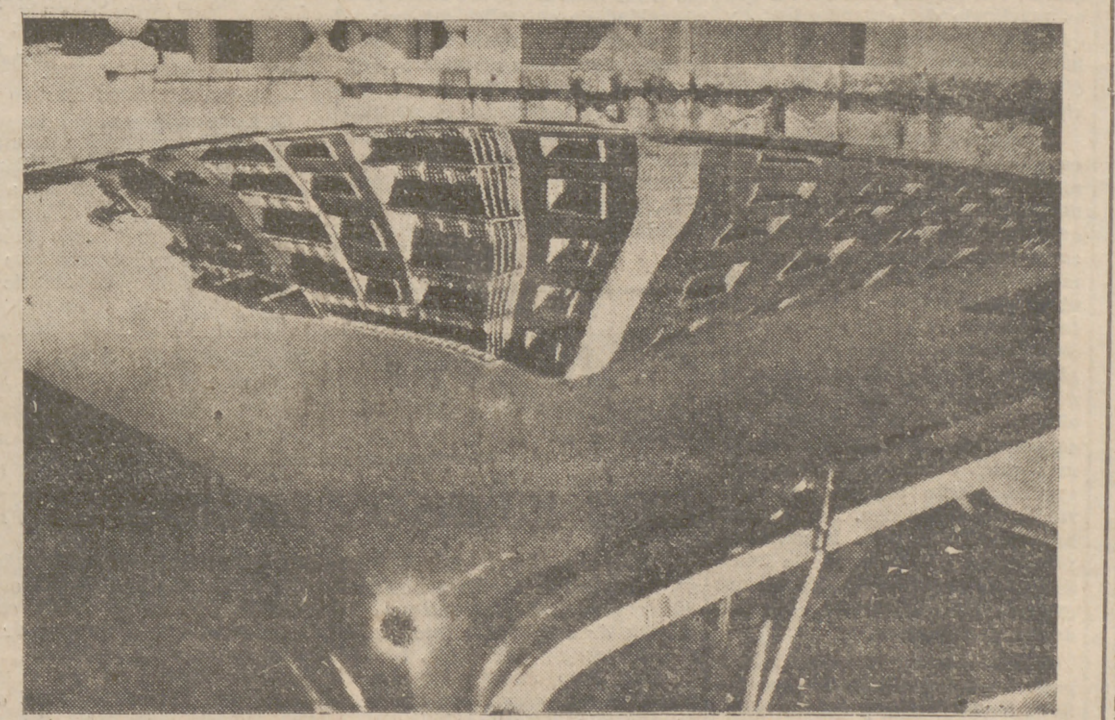
Se recuerda de nuevo a aquellos agricultores de esta provincia que tengan solicitados los beneficios de reserva de trigo o remolacha en algunas de sus tierras para la campaña 56-57, que el plazo que señala la Circular n.º 1/56 de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes para la presentación en esta Delegación de las documentaciones solicitando el abono de la prima correspondiente a las tierras y campaña citadas termina, inexcusablemente, el día 1.º de septiembre próximo. Por tanto, a aquellos que no lo hayan hecho aún se les hace ver la conveniencia de no demorar más la presentación de las solicitudes de pago de prima aludidas, a las que deberán adjuntar los certificados de aforo y entrega correspondientes, ya que la no presentación dentro del plazo indicado, o la presentación a última hora de documentaciones incompletas, puede privarles del cobro de la prima mencionada, perjuicios que este Organismo trata de evitar a los agricultores, declinando por ello, tanto la Comisaría General como esta Delegación Provincial, toda responsabilidad con respecto a las liquidaciones de expedientes de remolacha o trigo que no hayan sido presentados precisamente ante esta Delegación, con la totalidad de sus documentos, en el plazo dispuesto para ello.—El Gobernador Civil - Delegado Provincial.

### Convocatoria de 240 becas De la Mutualidad del Seguro Escolar

Se convocan 240 becas a cubrir entre sus afiliados, 40 de ellas dotadas con 10.000 pesetas y 200 con 6.000 pesetas anuales. Los titulares de becas de 10.000 pesetas percibirán su importe en la siguiente forma: 1.000 pesetas al comunicarseles la concesión y el resto durante los nueve meses del curso a razón de 1.000 pesetas al mes. Los beneficiarios o becas de 6.000 pesetas percibirán su importe en mensualidades de 666,66 pesetas en los nueve meses del curso de octubre a junio, ambos inclusive. Tienen prioridad para la adjudicación de las becas quienes hubieran disfrutado de una de las concedidas por la Mutualidad del Seguro Escolar durante el curso 1956-57. Para la prórroga será preciso haber obtenido en todas las asignaturas cursadas en 1956-57 nota mínima de aprobado en los exámenes correspondientes a la convocatoria de junio. En todo caso para solicitar beca o prórroga a la misma se precisa: Ser afiliado a la Mutualidad del Seguro Escolar y estar al corriente en el pago de las primas, cursar estudios en cualquiera de los centros cuyos estudiantes están comprendidos en el Seguro Escolar, no haber cumplido los veintiocho años en 1.º de octubre de 1957, demostrar notable aprovechamiento en los estudios, carecer de recursos económicos suficientes para seguirlos y no dis-

frutar de beca concedida por otro organismo público o privado. La solicitud será presentada en la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión por la que precisamente se desee percibir la beca; si fuere concedida, acompañada de declaraciones juradas de las asignaturas en que ha estado matriculado en el curso 1956-57 y calificaciones obtenidas; ingresos por todos los conceptos —esta suscrita por el cabeza de familia— y de no disfrutar beca de ningún otro organismo. El plazo de admisión para la presentación de instancias se abrirá a partir del día siguiente a la publicación de esta convocatoria en el "Boletín Oficial del Estado" y se cerrarán el 15 de julio próximo. Las becas serán adjudicadas por la Comisión Permanente de la Mutualidad del Seguro Escolar antes del día 1 de octubre de 1957.

### AUTO CON LA CASA A CUESTAS



Cualquier ocasión es buena y cualquier motivo, aprovechable. La oportunidad más inesperada puede ser causa de una original y artística fotografía, si el ojo del fotógrafo está alerta para dirigir el objetivo hacia lo que su vista ha sabido captar. En esta "vista" del reportero gráfico radica mucho del mérito que a su labor puede adornar. El sitio más absurdo, como en esta ocasión es el techo de un "Seat", puede ofrecer, como un limpio espejo, imágenes dignas de ser llevadas a la placa, al papel o a la película fotográfica. Aquí se trata de tímido reflejo en la pulida chapa automovilística de una casa aún por estrenar en Valladolid, lindante con la iglesia de nuestra celestial Patrona, de la cual puede el lector escoger el piso que más le guste a la vista de esta "foto" de Carvajal del "auto" con la casa a cuestas.

El próximo domingo, día 7, extraordinario mano a mano de Manolo Biazquez y Maillo Después del éxito del pasado domingo, la Empresa de la Plaza de los de Valladolid ha organizado una extraordinaria novillada en un mano a mano entre Manolo Biazquez y Maillo. Serán lidiados novillos de una acreditada ganadería.

LOS DEPORTES, LA FORMACIÓN RELIGIOSA, MORAL Y PATRIÓTICA Y LA CONVIVENCIA SON EL CUADRO DE ACTIVIDADES DE UN CAMPAMENTO DEL FRENTE DE JUVENTUDES

### 5 CONSEJOS

1 Una de las maneras más seguras de hacer desaparecer el interés de un hombre es envolverlo en nubes de polvo en la mesa del restaurante, sentada en una barra, etc.

2 No digas jamás: "Fui un tonto de no casarme con fulanita: hoy sería millonario". Porque demuestras tu falta de delicadeza y tu enorme falta de sentido común.

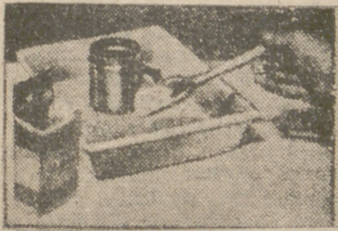
3 Ciertos pequeños arreglos son aceptables (sobre todo por lo indispensables), pero hay que evitar cosas tan inapropiadas como pasarse el peine, quitarse el "rouge" de los labios aplicando otro.

4 Amable esposo: cuando vayas por la calle con tu mujer, o a las fiestas y espectáculos, etcétera, no digas nunca: "¡Qué mujer más hermosa!" "¡Qué figura!" porque en el fondo del alma de tu mujer, nace, como te diré yo, una pequeña brizna de amargura, una sensible muralla, porque ve que tú, no tienes ni la delicadeza de disimular tus veleidades...

5 Lo más que se puede hacer es pasar el lápiz o el cines rápidamente, en la forma más discreta posible.

Y ya que hablamos de cines, conviene recordar que el estado del nuestro es siempre una señal del cuidado que ponemos en todo. Demuestra la pulcritud de su dueña...

### Para líquidos calientes



Pueden refrescarse los líquidos calientes, como la leche, sumergiendo el recipiente que los contiene en otro más amplio lleno de agua salada: dos cucharadas por litro.



## Sor María Mercedes Pons, Superiora de la Casa de Beneficencia

Cada semana una mujer

Veintinueve años de Hermana de la Caridad  
UNA VIDA INTENSA, DEDICADA AL AMOR DE DIOS

Por TERE YÑIGO

En el mismo corazón del más viejo valladolid, amparada por la proximidad de la Audiencia, la Chancillería y los muros de la vieja cárcel, frente por frente a la entrañable iglesia de San Pedro, está enclavada la Casa de Beneficencia.

Al entrar, pasadas las obras que dificultan el portal, un pequeño jardín con varias puertas a él abiertas. Ante la duda preguntamos a un viejecito simpático que está encaramado en un bidón vacío:

—¿La Superiora, por favor?  
Y él, ni corto ni perezoso, baja del bidón y se dispone a acompañarnos. Atravesamos al comedor, espacioso y amplio, y el viejecito nos entrega en manos de una Hermana, alegre y amable, que nos entretiene mientras llega Sor María Mercedes Pons, la Superiora.

Y al fin, en una habitación con visos de biblioteca, estamos frente a frente.

—Desde cuándo es Superiora?  
—Un año.

—Y, ¿Hermana de la Caridad?

—Veintinueve. Los mismos que llevo en esta Casa. Aquí me detienen y yo me he movido de aquí. Yo sustituía a Sor Patrocinio Fernández en el cargo de Superiora.

—¿Prefiere esto o ser Hermana particular?  
—Hermana particular, por Dios. Es muchísimo mejor. Por todo.

—Díganos, Sor María Mercedes, todo lo concerniente a esta Casa. Quiénes hay en ella, cuántos, cómo funciona...

—Verá usted: lo más popular, lo que la gente conoce más de nuestra Casa, son los ancianos y ancianas. Tenemos ciento veinte, entre ambos sexos.

—¿Qué necesitan para entrar?  
—Ser pobres, ser de la provincia y certificado de buena conducta. Son pobrecitos que no tienen a nadie o que, teniendo familia, ésta, por diversas circunstancias, no puede hacerse cargo de ellos.

—¿Y aquí qué hacen?  
—Tenemos para ellas Primera Enseñanza completa. Algunas, que sirven para ello, estudian Bachiller, y si la familia no puede ni siquiera comprarlos los libros, pues, ¡qué voy a decirle!, de la Casa sale también.

—¿Qué hacen cuando terminan la edad escolar?  
—Las que no hayan estudiado pasan a nuestros talleres de punto y bordado. Además de estas dos enseñanzas aprenden corte y confección. Con todo ello van a Madrid cada año, se examinan y ya pueden establecerse por su cuenta.

—Una magnífica labor, bien poco conocida.  
—Aparte de estas, y ya en régimen de externado, tenemos párvulos y seis grados más, todos ellos regidos por Hermanas que son maestras nacionales.

—¿Muchos alumnos?  
—Cuatrocientos cincuenta.

—Y, ¿cuántas Hermanas son en la Casa?  
—Veinte.

—¿Suficientes?  
Sor María Mercedes sonríe un momento.

—No. No lo son. Quizá el número lo sea; pero hay algunas enfermas, otras que no pueden hacer determinados trabajos...

—¿Alguna actividad más en esta Casa?  
—Sí; tenemos también localizada aquí la Asociación de Damas de la Caridad, que visitan a los pobres que les envía el Secretariado y la Parroquia. Se reúnen semanalmente y se reparten el trabajo de visitas, de atenciones,

de cuidados. Les llevan los bonos a domicilio y además, mensualmente, celebran Junta. Pagan una pequeña cuota y además reciben ayuda económica del Secretariado.

—¿De quién depende la Casa de Beneficencia?  
—Es Institución particular. Hay una Junta de señores, que Dios bendiga, que la gobiernan. Al presidente seguramente le conocerá usted; es don Ignacio Serrano, el actual rector de la Universidad, y el presidente don Mariano Mateo. Pero todos, todos son buenisimos.

—Y ustedes, ya como Orden religiosa, ¿de quién dependen?  
—En Madrid radica nuestra Visitadora General, respetable Sor Justa Domínguez, y nuestro director, R. P. Silvestre Ojea.

—Díganos algo de su vida, de su organización...  
—¡Oh, es bien sencilla! Nos levantamos a las cinco...

—¿Cómo?  
—A las cinco, sí. A las cinco y media tenemos oratorio hasta las siete y media. A continuación la Santa Misa. Después la jornada normal: atendemos niños, cuidamos a los ancianos, damos el desayuno, empezamos las clases...

—Por la tarde volvemos a tener media hora de oración y después los rezos por la noche.  
—Una vida intensa, Hermana.

—¿Al estar llena de amor de Dios lo es. Pero por lo que nosotros hagamos, no; por eso, no.

—Me da usted tema para meditar, Sor María Mercedes... dice que ustedes no hacen nada. Si yo le contara mi jornada de trabajo, usted quizá se asombraría tanto como me asombra a mí la suya. Pero sería un asombro bien distinto...

—¿De dónde es usted, Hermana?  
—De Navarra; ¿por qué?

—No sé... pero ya ve usted lo que son las cosas. Nos lo habíamos imaginado.

El viejecito ha vuelto a subirse al bidón vacío y espera la caída de la tarde que le arrancará el último rayo de sol tibio y amable...

de cuidados. Les llevan los bonos a domicilio y además, mensualmente, celebran Junta. Pagan una pequeña cuota y además reciben ayuda económica del Secretariado.

—¿De quién depende la Casa de Beneficencia?  
—Es Institución particular. Hay una Junta de señores, que Dios bendiga, que la gobiernan. Al presidente seguramente le conocerá usted; es don Ignacio Serrano, el actual rector de la Universidad, y el presidente don Mariano Mateo. Pero todos, todos son buenisimos.

—Y ustedes, ya como Orden religiosa, ¿de quién dependen?  
—En Madrid radica nuestra Visitadora General, respetable Sor Justa Domínguez, y nuestro director, R. P. Silvestre Ojea.

—Díganos algo de su vida, de su organización...  
—¡Oh, es bien sencilla! Nos levantamos a las cinco...

—¿Cómo?  
—A las cinco, sí. A las cinco y media tenemos oratorio hasta las siete y media. A continuación la Santa Misa. Después la jornada normal: atendemos niños, cuidamos a los ancianos, damos el desayuno, empezamos las clases...

—Por la tarde volvemos a tener media hora de oración y después los rezos por la noche.  
—Una vida intensa, Hermana.

—¿Al estar llena de amor de Dios lo es. Pero por lo que nosotros hagamos, no; por eso, no.

—Me da usted tema para meditar, Sor María Mercedes... dice que ustedes no hacen nada. Si yo le contara mi jornada de trabajo, usted quizá se asombraría tanto como me asombra a mí la suya. Pero sería un asombro bien distinto...

—¿De dónde es usted, Hermana?  
—De Navarra; ¿por qué?

—No sé... pero ya ve usted lo que son las cosas. Nos lo habíamos imaginado.

El viejecito ha vuelto a subirse al bidón vacío y espera la caída de la tarde que le arrancará el último rayo de sol tibio y amable...

### DESTELLOS VERANIEGO



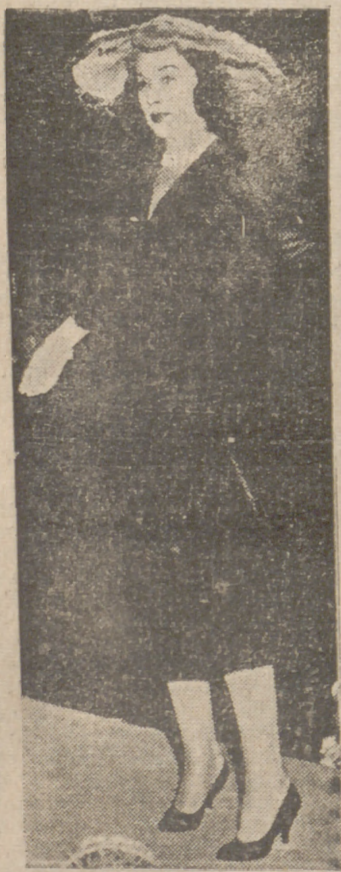
- 1.—Para pasear por el campo los fines de semana, apañando bien la benéfica influencia de los rayos solares indicadísimo este vestido, en color fresco, sobre el que se puede poner cualquier bolero en caso de que al día siguiente refresque el tiempo.
- 2.—Bonito conjunto de falda y blusón de amplio vuelo espaldado, que se recoge en una tira en la parte inferior. Es de color azul celeste y tiene unas tiras blancas en el cuello y las mangas.
- 3.—En popelina estampada, vestido apropiado para pasear por la orilla del mar.
- 4.—Con un bonito algodón estampado, de fondo blanco y tiras florales, se puede hacer fácilmente este sencillo práctico vestido lavable, que será ideal para las matutinas de sol.

## Los tiempos modernos y la moralidad pública

(Confesiones de una mujer como vosotras)

Me ha llenado de vergüenza la lectura de la noticia que recoge «Cifra» acerca de la «moralidad pública en España». Y no es por

### PAULETTE GODDARD, MODELO



Paulette Goddard, la famosa actriz que llegó a la celebridad en el 1936 gracias a su interpretación en «Tiempos modernos», con Charlot, se exhibe aquí como modelo, en Louisville, donde ha mostrado diversos vestidos con motivo de una exhibición celebrada recientemente. Paulette nació en 1915, y antes de iniciar su carrera cinematográfica fue ballarina en el «Ziegfeld Follies».

su crudeza de expresión, no; que opino que así hay que hablar y hacernos ver las cosas, pues no son mejores por no pronunciarlas si las pensamos o las realizamos. Me turba y me duele reconocer la razón que hay para que las dignidades eclesásticas lancen ese lamento e instruyan a los fieles para colaborar a su solución. Nos tienen que recordar que la moralidad juega su papel en todos los momentos de nuestra vida. No podemos separarnos de ella, porque nuestros actos humanos solamente pueden tener dos tendencias, dos intenciones, y ellas serán de acuerdo o en desacuerdo con la moral, esa ciencia casi divina que es privilegio del entendimiento y que nos diferencia de las clases inferiores, elevándonos del suelo distinguiéndonos de los seres irracionales.

Y en estos «modernos tiempos», en que se vive tan a prisa y tan materialmente, en que comprendemos lo inestable de la vida y no queremos «eternarnos» a pensar ni sacar consecuencias, en que ansiamos una felicidad que nunca llega ni podemos definir en qué consiste, vivimos al margen de dos esenciales cosas para nuestro bien: la moral y la educación. Y no educación en cuanto al conocimiento de cosas se refiere, que sabemos más que nunca y conocemos quizá demasiadas cosas, desgraciadamente algunas que fueran mejor ignoradas. Dos factores imprescindibles para hacernos la vida grata y para lograr la felicidad en la convivencia si fuésemos capaces de conocernos, comprenderlos y aplicarlos.

Quizá al leer hasta aquí mis líneas no comprendáis lo que me lleva a escribir y quiero anunciaros mi fin con la mayor modestia. Si alguna siente la curiosidad de leerme de nuevo, ya me daré por satisfecha. Me ha conmovido, como digo, este reconocimiento tan lamentable del ambiente moral de nuestro pueblo. Un pueblo que por católico y severo debiera ser ejemplo del mundo. Y, por tanto, estoy dispuesta a instruirme bien como principio, y al hacerlo quiero prestar mi colaboración a quien pueda interesar y servirle; quiero formar

bien mi educación para aplicar las normas elegidas, imponiendo mi voluntad a mi instinto y a mis inclinaciones desordenadas que no lleven al bien común. Y como me gustaría poder compartir estos bienes que pretendo conseguir, por ello hago públicos mis proyectos e intentaré ir haciendo mis conclusiones.

Pero no me tacheis de rara, ni os asustéis pensando en demasiados misticismos. En el mundo de hoy no tiene cabida, salvo especial privilegio, esta cualidad. Soy demasiado humana y acaso revolucionaria en estas lides y quisiera—sobre todo a ti, mujer, como a mí misma—poder crear una capacidad de entendimiento y voluntad que fuese nuestra arma de defensa para salir al mundo y en cualquier lugar sentirnos libres de trabas y seguras de sí mismas llevando la felicidad y la dulzura, la admiración y el deseo, pero a la vez el respeto que nos han perdido, porque hemos confundido libertad con libertinaje.

DULCE NOMBRE

## APUNTES

ALGO HUMANO Y DIVINO A LA VEZ

Hay algo profundamente humano y a la vez —¡qué extraño!— profundamente divino en estas Hermanas de la Caridad, tan conocidas y tan nuestros. Hay algo también poético y suave en la albuza de sus tocás, que parecen ansiar el vuelo en pos de un camino mejor que estos, tan trillados, de la vida nuestra.

Hay algo encantador en el tintineo tenue de su rosario colgante que choca con las medallas de San Vicente de Paul o de la Medalla Milagrosa...

Al lado del enfermo, ella. Al lado del niño huérfano, ella. Al lado del pequeño abandonado, ella. Al lado del anciano deprimido, ella. Al lado del moribundo, ella.

Como si ella, santita almidonada, abriera y cerrara todo el ciclo de la desgracia y de la pena.

Como si ella, abandonante de placeres y de amores, hubiera hallado, como premio divino, la llama ardiente de la caridad, que va consumiéndola, agotándola, espiritualizándola...

Y es que en lo que los demás vemos pena, abandono, suciedad y miseria, ella ve ese Cristo abandonado que cada necesitado lleva dentro...

Ella, la dulce Hermanita de la Caridad, da de comer al que tiene hambre, y agua al que tiene sed...

Por eso ella será bendita del Padre...

## AHORA QUE LLEGÓ EL VERANO VIRTUDES CURATIVAS DE LA FRUTA Y HORTALIZA

En el maravilloso plan de la naturaleza, las frutas y otros vegetales confieren muchos beneficios a la Humanidad, estimulando el apetito, por cuanto agradan a la vista y al paladar, nutren el cuerpo y al mismo tiempo lo limpian de los desperdicios que se acumulan en los tejidos.

Los efectos saludables de las frutas y de ciertos vegetales se han demostrado en forma irrefutable y muchos de ellos poseen propiedades verdaderamente medicinales. En muchos casos se han efectuado sorprendentes curaciones en las que no se ha prescrito más que un régimen alimenticio determinado de esos productos de la naturaleza.

Los limones limpian y purifican la sangre. El jugo de la mitad de un limón en un vaso de agua fresca, tomado media hora antes del almuerzo, no tiene igual como un suave laxante y tónico general.

Las naranjas actúan beneficiosamente sobre los intestinos y son sumamente ricas en vitaminas.

Contienen sales de alto valor nutritivo, su pulpa es una celulosa que se digiere muy fácilmente. Es un poderoso eliminador de ácido úrico.

Los toronjas tienen un valor medicinal semejante a la quinina; favorece la buena digestión de los alimentos y es muy beneficioso en las afecciones bronquiales y pulmonares.

La manzana está considerada como la más saludable de las frutas. Es eficaz para corregir el estreñimiento crónico y constituye un

alimento ideal para el cerebro y los nervios.

Los duraznos son ricos en hierro. A las personas anémicas les convendría comerlos con abundancia.

El ananá ayuda poderosamente a la digestión.

Las ciruelas pasas, así como los dátiles, son un remedio saludable para el estreñimiento crónico.

Las aceitunas es una de las más valiosas frutas, tanto como alimento como por su valor terapéutico. Es no solamente un alimento agradable, sino un verdadero alimento de reparación.

Las plantas que contienen casi todos en (89), elementos inorgánicos del cuerpo, y sus sales de potasio son buenas para los nervios y los músculos.

La remolacha se recomienda para bajar una nueva sangre y como tónico de los vasos.

La coliflor contiene la más alta proporción de fósforo entre todos los vegetales y así debe considerarse mejor aún que la lechuga y los achaches.

El espárrago es bueno para los riñones y para el sistema urinario. Contiene una gran cantidad de potasio y si se comen en abundancia mejoran el efecto de embellecer el cutis, pero esto último la zanahoria es aún mejor.

Cualquier otro vegetal es tan poderoso como la zanahoria para limpiar un cutis terroso, particularmente cuando se come cruda.

Vertical text on the right edge of the page, including 'JTB', 'Es', 'ic', 'c', '3.', 'a Fr', '0,45 a', 'ores q', 'que l', 'sobr', 'tros.', 'INTIN', '3.—E', 'correc', 'es Hise', 'apa Me', 'En el g', 'le al ter', 'hoy, cu', 'adament', 'de la s', 'ba exact', 'libra', 'to de', 'ria, y la', 'ESPAÑ', 'D. J.', 'Pulg. cl', 'manifes', 'equipo', 'lan', 'Almar', '92', 'a las', 'hay (34)', 'le-Sous', 'Delfort', '13,45;', 'de (89)', '14,25;', 'fontaine', '(92)', '16,4', 'lega a se', 'velocid', 'eta (454)', 'ADRE: T', 'RARA E', 'UN M', 'ESTI', 'NTAD,', 'FORM', 'PLAR SU'

# DEPORTES

FTBOL · BOXEO · CICLISMO · ATLETISMO · BALONCESTO · TENIS · HIPISMO · HOCKEY · LUCHA · CAZA · PESCA

## Esta tarde se corrió la 7.ª etapa de la Vuelta Ciclista a Francia

# Hassenforder, primero en Colmar

### «maillot» de oro se lo adjudicaron los ciclistas Barone, del Ille de France y «col» de Linge, Loroño llegó en segundo lugar

# Anquetil puede ganar el «Tour de France»

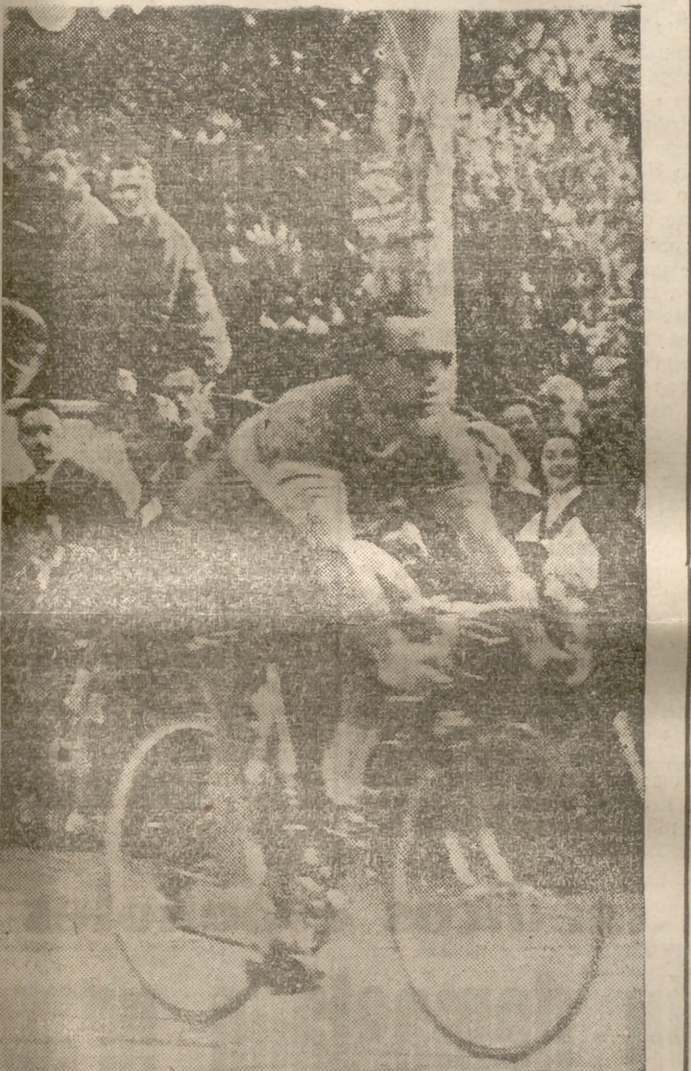
### Poca velocidad y calor de treinta grados en la etapa de hoy

3. — La salida para la séptima etapa de la Vuelta Ciclista a Francia ha sido dada a las 10,45 a los ochenta y tres corredores que quedan en la carrera hoy marchan hasta las 12,30 sobre un total de 223 kilómetros.

3. — Bajo un sol ardiente los corredores iniciaron la etapa de hoy. La salida para la séptima etapa de la Vuelta Ciclista a Francia ha sido dada a las 10,45 a los ochenta y tres corredores que quedan en la carrera hoy marchan hasta las 12,30 sobre un total de 223 kilómetros.

A unos segundos del pelotón marchaban tres retrasados, Defilippi, Pintarelli y Craf. Por el control volante de esta ciudad, a 118 kilómetros de la salida, los cinco hombres de cabeza, Hassenforder, Bergaud, Voorting, Morvan y Loroño, han pasado a las 14,05, con treinta minutos de retraso sobre el horario previsto y precediendo en dos minutos a un pequeño grupo conducido por Angiada (Sudeste).

Seis horas, 21 minutos y 13 segundos ha sido el tiempo de todos ellos. La clásica amarilla ha pasado a poder de Barone (Ille-de-France).



Hassenforder, el francés de la Vuelta a España que esta tarde ganó la etapa Metz-Colmar, a una hora y siete minutos de retraso. Queheille (Sudeste) pasó en cabeza, seguido a 300 metros por una decena de corredores conducidos por Huot (Sudoste) y Voorting (Holanda).

El grueso del pelotón, en el que marcha Anquetil, jersey amarillo, se encontraba a dos minutos cincuenta segundos de los de cabeza. El suizo Graf y Le Dissez (Isla de Francia), se encontraban ligeramente retrasados.

**LOROÑO, SEGUNDO EN EL COL DE LINGE**  
Collet de Linge, 3.—El paso por la colina de Linge, de segunda categoría, ha sido el siguiente:

1. Bergaud.
2. Loroño.
3. Mahe.
4. Voorting.
5. Barone.

**HASSENFORDER, PRIMERO EN COLMAR**

Colmar, 3.—La séptima etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, disputada entre Metz y esta ciudad, que representa 223 kilómetros de recorrido, ha sido ganada por Hassenforder (Nordeste Centro).

2. Voorting (Holanda).
3. Mahe.
4. Brianco (Sudeste).
5. Bergaud (Francia).



Loroño, que aparece destacado por primera vez en el actual Tour 57, con motivo de su llegada en segundo puesto al col de Linge.

Metz, 3.—(Crónica de Juan Alvarez de Cienfuegos).—Ayer terminó el primer acto de la Vuelta, después de 1.229 kilómetros de carrera; es decir, de un poco más de la cuarta del recorrido total, casi llano, en los que sólo hubo una cuesta puntuable para el Premio de la Montaña, el muro de Grammont, casi en mitad del camino de la etapa Rubaix-Charleroi; un alto sin la menor importancia.

Es hoy cuando se inician las etapas montañosas. En el último tercio del recorrido de hoy, después de Xonrupt-Longemer, tendremos el Alto de la Schlucht, y luego la colina de la Linge; el primero, de 1.159 metros de altura, considerado como de tercera categoría, y de segunda, de 1.046 metros, el siguiente. Cabe esperar un gran papel por parte de los españoles.

**ETAPAS DE ESPERA**  
Loroño nos ha dicho que las etapas anteriores han sido más bien de espera; ahora, con las montañas, espera desempeñar un buen papel. Desde luego, el equipo español correrá mejor.

Bahamontes, por su parte, ha dicho: «Me encuentro en gran forma y listo para las batallas de la montaña; creo que mis desfallecimientos en las primeras etapas han terminado.»

Colocadas las alturas en el último tercio, es de esperar, si no un cambio radical precisamente, desde luego, buenos cambios, tanto en la etapa como en la clasificación general. En

la etapa de hoy deben surgir nombres que aún no se han destacado y que influirán en la clasificación general.

No hay duda de que las primeras figuras españolas son Bahamontes, Bernardo Ruiz y Loroño, citados por el orden de clasificación actual. Con respecto al primero de la clasificación general están a 9'18", 22'21" y 30'33", respectivamente. No solamente los españoles, sino todo el mundo está de acuerdo en que hacia Colmar estas diferencias se habrán reducido.

La Vuelta a Francia ha resultado muy dura hasta ahora, a causa del calor y de los ataques incessantes, además de que el equipo de Francia es muy fuerte y controla totalmente la carrera.

La carrera ha sido la que se esperaba antes de la montaña. Es una Vuelta muy dura y que se ha transformado en una prueba de fuerza y de resistencia física, lo que hace que casi no baste la clase.

En esta Vuelta hay que distinguir cuatro grupos de montañas: el macizo de los Vosgos, los Alpes, la montaña provenzal y el grupo pirenaico.

Después de Gerardmer y su lago, nacido del glaciar que partió de los flancos del Hocneck, y ahora rodeado de bosques, es cuando se presentará el primer alto, el de Schlucht. Pero éste no será, en realidad, más que el preludio del Alto de Wetslein y la colina de Linge, donde los Cazadores franceses escribieron páginas de gloria, en 1915, para su historia.

Estas dos escaladas, bastante difíciles, están situadas cerca de Colmar, lo cual quiere decir que influirán en la decisión. Vamos a ver ahora a los escaladores. En días anteriores hemos señalado a los «sprinters» y rodadores. ¿Quiénes son los especializados en la montaña? Dos de ellos han caído: el famoso Gaul y Meyseq. Ahora quedan los Bahamontes, los Loroño, los Dissez, Dotto, Bergaud y Huot.

El equipo francés no tiene, en términos generales, un escalador. Por esto, su director técnico, Marcel Bidol, ha tenido que pensar en Lyly Bergaud. ¿Conservará Anquetil el primer puesto en la clasificación general? Es un debutante y ésta es la primera vez que el equipo francés cuenta con un corredor de esta categoría desde hace seis años. Pero es un buen corredor; tan bueno, que muy bien puede conservar la clásica amarilla. Su principal característica es la sangre fría, y esto vale mucho en la Vuelta; que es motivo de una tensión nerviosa constante. Anquetil puede conservar el «jersey amarillo» y hasta puede ganar la carrera.

En un campo donde aparecen las fuerzas muy niveladas, son pocos los corredores peligrosos que pueden triunfar, y hay un español entre ellos: Bahamontes. Con Bahamontes se pueden citar como corredores con grandes probabilidades a los De Bruyne, Adriaenssens, Nencini, Huot y Rochrbach. Y casi nadie más. Así están planteadas las cosas, al menos en las seis primeras etapas.

La impresión general, momentos antes de la partida, es que Bahamontes puede ganar la etapa, que termina en la capital del alto Rhin. Debe ganarla, con poco que le acompañe la suerte.

Hermanados los tres rezagados de ayer, van a partir 83 corredores. El día es brillante, caluroso, que el termómetro marca cerca de 30 grados centígrados. Vamos a seguir a los corredores, a través del Mosela, de los Vosgos, y si ha lugar, pensando en el cierre de los periódicos de la tarde, hasta Alsacia.

Nos vemos situado al pie de la Schlucht. Pronto, porque el coche es siempre más veloz que la bicicleta, y aunque ésta sea de los grandes corredores.

En el primer control, en Pont-a-Mousson, paso en primer lugar el regional sudocese, Queheille, destacado.

Sólo a 300 metros de él apareció un pequeño pelotón de unos diez corredores, capitaneados por Huot, quien tenía a su lado al holandés Voorting.

Después de 40 kilómetros de carrera, a poco de Jonghin Kersten, Defilippi y Lurpe intentaron una escapada, que fracasó pronto, porque antes del kilómetro fueron alcanzados por el pelotón.

En Nancy, Queheille se mantiene a la vanguardia, seguido muy de res. Queheille gana la prima para



Bahamontes, no respondió hoy a las esperanzas del cronista y, así no aparece en la lista de los primeros colocados en los puertos puntuables.

el primer corredor que pasase la famosa ciudad.

Hacia Elainville aflaja Queheille y es pasado por varios corredores, que han cubierto ya 100 kilómetros. Con este recorrido, a la altura de Gerbeviller se ven cinco hombres en cabeza, que son: Hassenforder, Bergaud, Voorting, Morvan y Loroño.

Cierran la marcha Defilippi, Pintarelli y Graf.

A unos 20 kilómetros más, hacia Rambervillers, los cinco hombres conservan la delantera. Pero a tres flojo, de tal modo que llevan cerca de media hora de retraso con respecto al horario previsto.

Pasan a las dos en punto de la tarde. El pelotón se había retrasado. La diferencia de dos minutos es ahora de tres. En último término, cerrando la marcha, Graf y Le Dissez.

hoy, que se anuncia como un día de calor. A la salida, el termómetro marca exactamente 29 grados a la sombra.

La etapa figuran dos escaladas de Schlucht, de tercera categoría, y la colina de Linge, de segunda.

**ESPAÑOLES PRECISAN DESCANSO**

Puig, director del equipo español, manifestó a los periodistas que el equipo español necesita descansar.

**Mañana, Colmar-Besançon, 92 Km.**

La salida para la octava etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, Colmar-Besançon, 92 kilómetros, será dada a las doce horas.

La salida para la octava etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, Colmar-Besançon, 92 kilómetros, será dada a las doce horas. Los corredores que quedan en la carrera hoy marchan hasta las 12,30 sobre un total de 223 kilómetros.

La salida para la octava etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, Colmar-Besançon, 92 kilómetros, será dada a las doce horas. Los corredores que quedan en la carrera hoy marchan hasta las 12,30 sobre un total de 223 kilómetros.

Los corredores han pasado por esta ciudad a las 11,30 con siete minutos de retraso. Queheille (Sudoste) pasó en cabeza, seguido a 300 metros por una decena de corredores conducidos por Huot (Sudoste) y Voorting (Holanda).

A cien metros seguía otro pelotón, en el que marchaba el «jersey amarillo» y a cuatrocientos metros, el resto de los corredores.

En La Love, a 15 kilómetros de Pont-a-Mousson, De Jongh, Kersten, Defilippi y Dupra intentaron una escapada, pero a los quinientos metros fueron alcanzados por el pelotón.

**LOROÑO, MAL COLOCADO**

Alto de la Schlucht, 3.—Bergaud, del equipo de Francia, ha pasado en primer lugar por la cima de este monte, considerado de tercera categoría y puntuable para el gran Premio de la Montaña.

En segundo lugar lo hizo Barone y en tercero Hassenforder. Estos tres corredores se destacaron un kilómetro antes de la cumbre de un pelotón en el que figuraban Voorting, Loroño, Morvan, Mahe, P. Bourles, Bianco y De Jongh.

—**0**—  
Nancy, 3.—A las 12,23, un grupo de corredores, en número de trece, conducidos por Queheille, pasó por esta localidad seguidos a un minuto y treinta segundos por el pelotón compacto.

Queheille ganó una prima de 50.000 francos.

**LOROÑO, EN EL PELOTON DE CABEZA**

Gerbeviller, 3.—Por el control de actualamiento de Gerbeviller cinco hombres pasaron en cabeza a las 13,20. Hassenforder, Bergaud, Voorting, Morvan y Loroño.

Hemos tenido una agradable conversación con Mossén Borrás, el sacerdote poeta y deportista, gran aficionado al ciclismo, que pasa unos días en Mallorca y a quien la Federación Balear de Ciclismo acaba de imponerle la Medalla al Mérito Ciclista por sus muchos y valiosos servicios en pro del deporte del pedal.

—Estoy abrumado por las atenciones que han tenido conmigo. Yo creía que la cosa no tomaría esos vuelos, que sería entre familia. Pero no ha sido así. Y lo siento de veras. Yo no merezco tanto...

Mossén José María Borrás es simpático, locuaz y entusiasta, sincero y cordial. Su historial deportivo es muy interesante. Las principales manifestaciones ciclistas de la Península tienen en Mossén Borrás a un fervoroso animador. Ha seguido muchas etapas de las diferentes Vueltas Ciclistas y ha intervenido en un sinnúmero de pruebas de este popular deporte. Mossén Borrás, autor de un librito de poemas, «Cel rogent», es el cura párroco de Vilanova del Camí, cerca de Igualada, en la Diócesis de Barcelona.

—Esta mañana he ido a ofrecer mis respetos al señor Obispo de Mallorca y he quedado encantado de la visita. Me llevo una gran impresión de vuestro Obispo.

—¿Por qué su afición al ciclismo?

—Es un campo prácticamente virgen para ejercer un fructífero apostolado. Vi a los ciclistas huérfanos del calor religioso y humano y que el deporte de la bicicleta constituye por su

gran popularidad una fuerza social arrolladora. Si hay quien sepa «meterse» en el ciclismo, puede contar con un ejército de muchos millares de adeptos. Por otra parte, he podido comprobar que las autoridades eclesiológicas han visto con buenos ojos esta modesta labor mía en un campo que, repito, es virgen en este aspecto.

Como expresión de una opinión puramente personal —cualquiera Mossén Borrás—, diré que hubiera visto con sana satisfacción la inclusión de Miguel Bover en el equipo nacional. Y no me pregunte en vez de quién lo incluiría porque no le contestaré.

—¿Y Poblet?

—Miguel Poblet es el mejor «router» de España y el mejor «sprinter» a los cien metros del mundo.

—¿Por qué a los cien metros?

—Porque a los doscientos o trescientos, quizás tendríamos que descubrirnos ante Jan Steenbergen.

—¿Y Bahamontes?

—Magnífico.

—¿Y Timoner?

—Fué campeón del Mundo y además mallorquín. Con ello está dicho todo.

—¿Fué?

—Sí, fué. Porque por imponerle que no son del caso citar, no lo es oficialmente, aunque para mí continúa siéndolo.

—¿Qué región de España es la más «ciclista»?

—Mallorca. Y después Cataluña.

—¿Su máxima ilusión?

—Ver la Cruz de Cristo inaugurada en el col de todos los ciclistas.

—¿Qué opina del seleccionador nacional, don Luis Puig?

—Procuro por sistema y por opinión estar por encima de las opiniones sobre personas y sobre conductas, por la sencilla razón de que todos tenemos defectos inherentes a la condición humana. Ya sabemos que lo que quiere la galería no es precisamente aplaudir, sino discutir. Pero me interesa —ya que la pregunta continúa en pie— hacer constar que con un verdadero y clásico concepto de la disciplina las cosas marcharían viento en

popa. Es más difícil mandar que obedecer. Con ello quiero decir que mientras no se demuestre lo contrario el señor Puig es el seleccionador nacional y hay que hacerse cargo de las innumerables dificultades que encontrará en el desarrollo de su difícil misión.

GAFIM

# Mossén Borrás quiere ver la Cruz de Cristo en el pecho de todos los ciclistas

## «El deporte de la bicicleta constituye, por su popularidad, una fuerza social arrolladora»

### Declaraciones del «apóstol de los ciclistas»

Hemos tenido una agradable conversación con Mossén Borrás, el sacerdote poeta y deportista, gran aficionado al ciclismo, que pasa unos días en Mallorca y a quien la Federación Balear de Ciclismo acaba de imponerle la Medalla al Mérito Ciclista por sus muchos y valiosos servicios en pro del deporte del pedal.

—Estoy abrumado por las atenciones que han tenido conmigo. Yo creía que la cosa no tomaría esos vuelos, que sería entre familia. Pero no ha sido así. Y lo siento de veras. Yo no merezco tanto...

Mossén José María Borrás es simpático, locuaz y entusiasta, sincero y cordial. Su historial deportivo es muy interesante. Las principales manifestaciones ciclistas de la Península tienen en Mossén Borrás a un fervoroso animador. Ha seguido muchas etapas de las diferentes Vueltas Ciclistas y ha intervenido en un sinnúmero de pruebas de este popular deporte. Mossén Borrás, autor de un librito de poemas, «Cel rogent», es el cura párroco de Vilanova del Camí, cerca de Igualada, en la Diócesis de Barcelona.

—Esta mañana he ido a ofrecer mis respetos al señor Obispo de Mallorca y he quedado encantado de la visita. Me llevo una gran impresión de vuestro Obispo.

—¿Por qué su afición al ciclismo?

—Es un campo prácticamente virgen para ejercer un fructífero apostolado. Vi a los ciclistas huérfanos del calor religioso y humano y que el deporte de la bicicleta constituye por su

gran popularidad una fuerza social arrolladora. Si hay quien sepa «meterse» en el ciclismo, puede contar con un ejército de muchos millares de adeptos. Por otra parte, he podido comprobar que las autoridades eclesiológicas han visto con buenos ojos esta modesta labor mía en un campo que, repito, es virgen en este aspecto.

Como expresión de una opinión puramente personal —cualquiera Mossén Borrás—, diré que hubiera visto con sana satisfacción la inclusión de Miguel Bover en el equipo nacional. Y no me pregunte en vez de quién lo incluiría porque no le contestaré.

—¿Y Poblet?

—Miguel Poblet es el mejor «router» de España y el mejor «sprinter» a los cien metros del mundo.

—¿Por qué a los cien metros?

—Porque a los doscientos o trescientos, quizás tendríamos que descubrirnos ante Jan Steenbergen.

—¿Y Bahamontes?

—Magnífico.

—¿Y Timoner?

—Fué campeón del Mundo y además mallorquín. Con ello está dicho todo.

—¿Fué?

—Sí, fué. Porque por imponerle que no son del caso citar, no lo es oficialmente, aunque para mí continúa siéndolo.

—¿Qué región de España es la más «ciclista»?

—Mallorca. Y después Cataluña.

—¿Su máxima ilusión?

—Ver la Cruz de Cristo inaugurada en el col de todos los ciclistas.

GAFIM

# LETRAS DE LUTO

## Don José Malesanz Minguéz

Confortado con la recepción de los Santos Sacramentos ha fallecido el señor don José Malesanz Minguéz.

Su cristiana muerte ha coronado una vida de intensa actividad profesional, en la que las gestiones propias de sus obligaciones públicas se compaginaban con la piedad y el ejercicio de los deberes de un católico ferviente.

Desempeñaba con exitoso celo el cargo de presidente de la Mutua Marítima de Accidentes de España. Era cofrade de las Siete Palabras y vocal de la Junta de Gobierno de la Casa de Beneficencia.

Testimoniamos nuestra condolencia a su apenada esposa, doña María Dolores de la Colina; a sus hijos, doña María del Carmen, doña María Angeles, doña María Dolores y don José Luis; a su madre, doña María Inés Minguéz (viuda de Malesanz); madre política, doña Dolores Ortiz; hijo político, don José María Martínez; hermanas, doña María Angeles y doña Caridad; y demás parientes. Y rogamos a nuestros lectores una oración por el eterno descanso del finado.

# LA VIDA: ACTUALIDAD Y REPORTAJE

## Se han aislado, con seguridad, tres tipos filtrables de gripe que se denominan "A" "B" y "C"

El doctor Ortiz Manchado, duda que pudieran repetirse infecciones mundiales

La gripe sigue estando en auge. Hoy se presentan casos en la India, mañana en París y al otro día en Canadá. Y, naturalmente, quien más quien menos, todos nos preocupamos de la mentada infección, que de hacerse mundial crearía sus problemas. Por ello nos hemos puesto al habla con don O. Ortiz Manchado, doctor en Medicina interna de la Facultad de Valladolid, a quien preguntamos:

—¿Qué es la gripe?  
—Una enfermedad infecciosa que se da endémicamente y que en algunas ocasiones se extiende tan considerablemente que se convierte en una pandemia.  
—¿Eso qué es?



—Se habla de epidemia cuando la infección se da con poca frecuencia y en poca extensión. La pandemia indica que abarca multitud de naciones.

—Todos los años se producen focos epidémicos de gripe; los actuales, ¿son de la primera o segunda categoría?

—Todavía no puede contestarse de una manera categórica.

—¿Por qué?  
—Precisamente porque cada año se registran casos aislados de gripe y en algunos de tal extensión que parece van a producir una infección mundial.

—¿Es muy mala la enfermedad?  
—En sí puede catalogarse de benigna, pero como afecta a tanto número de personas, las defunciones suelen ser elevadas.

—¿Qué germen la produce?  
—Se han aislado con seguridad tres tipos de virus filtrables.

—¿Denominados?  
—A, B y C.

—¿Siendo el más frecuente?  
—El A.

—¿Y cómo no existe vacuna contra ellos?

—Por dos motivos fundamentales.

—¿Uno?

—Dificultades para su cultivo.

—¿Otro?

—Mutaciones o cambios que aparecen en los mismos y que impiden obtener una vacuna determinada para todas las clases de gripe.

—¿Debe entenderse que la gravedad del mal depende de la clase de estos virus?

—Esto no se sabe todavía, ya que en la famosa gripe de 1918 no se pudo identificar un germen vírico, mientras que se encontró un bacilo que se daba constantemente en

los enfermos, llamado "Hemofilius Influenza".

—¿Y no podría haber sucedido que esas famosas y tristes pandemias fueran producidas por otros gérmenes o resultaran de la suma o asociación de varios?

—Así opinan autores muy competentes y es posible que estas asociaciones sean en gran parte el motivo de la gravedad de este padecimiento.

—El foco grial que padecemos actualmente, ¿puede dar lugar a una pandemia?

—A mi juicio, no existen datos suficientes ni seguros para afirmarlo, porque no hay posibilidad comparativa con los agentes causales de la gripe de 1918. Por otra parte, los datos clínicos, o sean, los síntomas que caracterizan a la enfermedad, no han llegado todavía a nosotros de una manera concreta.

—¿A qué personas afecta principalmente?

—Para esta enfermedad no existe distinción de sexos ni edades.

—¿Y es lo mismo de grave para todos?

—En términos generales, los niños y los ancianos suelen ser los más afectados.

—¿La rapidez con que se extiende, ¿a qué se debe principalmente?

—Parece ser que está en relación directa con la capacidad o rapidez de las vías de comunicación.

—¿Desde hace algunos años se viene pensando en una de esas extensiones masivas. ¿Debido tal vez?

—A que los antecedentes de otras gripes, que suceden con intervalos de decenios, hacen prever para estos tiempos tal propagación.

—Personalmente, ¿cómo ve el problema?

—No hay que olvidar que en la famosa infección de 1916 a 1920 se produjo simultáneamente otra enfermedad por virus que atacaba el sistema nervioso y que forjó una opinión más pesimista que la que correspondía a la realidad. Además he observado cuadros gripales de gravedad semejante a la que vieron los médicos de aquella época. Y en la epidemia de 1950 la rapidez de extensión fué tan vertiginosa que llegó a sospecharse se trataba del mismo proceso. Tengo el convencimiento, ya que no bases objetivas científicas, de que la mortalidad en este último caso hubiera sido tan numerosa como en las pandemias, de no haber existido los antibióticos, con los cuales se evitan casi todas las complicaciones, que son, en último extremo, las responsables de la mayoría de los casos de mortalidad. Por tanto, dudo que pudieran repetirse pandemias de tales consecuencias.

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

—¿Menos mal!

## MIENTRAS LA GRIPE AVANZA

### Ha recorrido millones de kilómetros en poco más de dos meses

## PERO YA NO SORPRENDE AL MUNDO DESPREVENIDO

### Se lucha con todas las fuerzas contra el virus

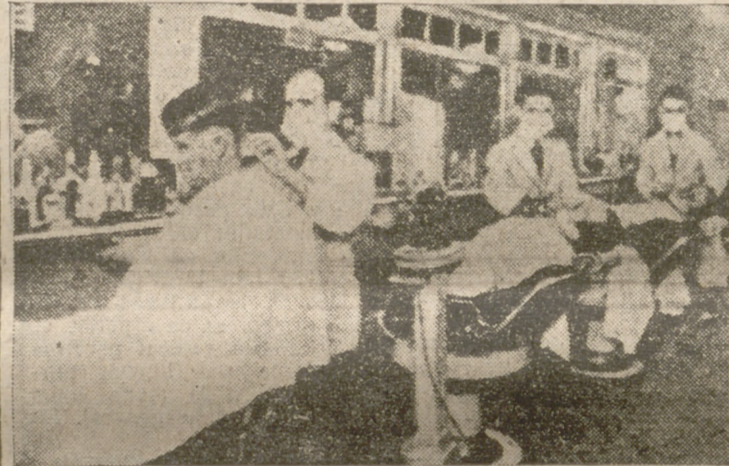
Cuarenta años iba a hacer próximamente que no había existido una epidemia de gripe en el mundo. Claro que, considerada como tal, no puede volver a repetirse, si se tienen en cuenta los adelantos que la ciencia, y sobre todo la Medicina, han experimentado en las últimas décadas.

No obstante, desde aquel famoso 1917, que hizo pagar al mundo más de ocho millones de muertos con la aparición de la famosa epidemia gripal, no se había vuelto a considerar esta dolencia —hoy puede considerarse más con este nombre que con el de enfermedad— con toda la seriedad que merece.

Sin embargo, si, señor, ha llegado nuevamente; quizá cansada del largo letargo en que ha estado sumida durante estos cuatro decenios, se haya decidido a dar una vuelta por el mundo.

### El recorrido de esta enfermedad

¿De dónde procede la gripe contra la cual se están tomando medidas tan grandes en España? La mayor parte de la gente pensará que de una u otra región de la Península, como ha solido suceder la mayor parte de las veces. Sin embargo,...



Barberos norteamericanos trabajan con máscaras para prevenirse del contagio.

...bargo, no es verdad. Esta gripe que llega ahora procede de Oriente; es eminentemente asiática. Parece mentira, ¿verdad? Es casi imposible de creer que una epidemia que se ha desarrollado en la Asia lejana pueda llegar a tierras hispanas, de la misma manera que un viajero más. ¿Cómo se quedarían algunos incrédulos si se les dijera que esta gripe, que tiene, al modo de los pasajeros cortes, anunciada su llegada a España a principios de invierno, en menos de dos meses ha recorrido todo el continente asiático, ese interminable continente de millones de kilómetros de extensión?

Veamos si no el trayecto que ha sido capaz de alcanzar en dos meses escasos.

Desde el 17 de abril hasta el 12 de junio, con una periodicidad digna de todo encomio, ha comenzado en el lejano puerto de Hong-Kong, para el día 31 del mismo mes pasar a Formosa, afectando a las huestes guerreras de Chiang Kai Chek; el 8 de mayo hace su aparición en Singapur; dos días después llega al archipiélago malayo; el 25

de mayo se "cuela" subrepticiamente en Indonesia, postrando en el lecho a más de quinientos mil personas, para dar el salto tres días después a la misteriosa India y la frontera de Siam, lugares éstos que, por su superpoblación, notaron los estragos por cientos de millares; la bella isla de Sumatra padece su presencia poco después llegando sus hospitales en pocas horas; da después el gran salto dirigiéndose al Imperio del Sol Naciente, donde cerca de un millón de afectados hablan con elocuencia de su impetu arrollador, para, por fin, luego de hacer una inoportuna visita a la Malasia, dirigirse como un ciclón, el día 12 de junio, a la Arabia Saudí, de donde se encuentra preparada, según los presagios médicos, para llegar a Europa, y como tal, debido a la zona en que se encuentra, con primacía a España.

La principal dificultad con que suelen encontrarse los investigadores en este trabajo es la multitud de variaciones que suele adoptar la influencia de esta enfermedad. Tres tipos son conocidos hasta la fecha: el A, el B y el C, y quizá, según el criterio de científicos experimentados, todavía puede concebirse un cuarto con el nombre de D. Sin embargo, casi la mayor parte de las epidemias conocidas hasta la fecha han tenido como consecuencia la presencia del A, y solamente en raros casos, del B. No obstante, el A presenta modalidades diversas, según las estaciones del año y las regiones por donde pasa.

### Alerta general en los medios médicos

Como es natural, y siguiendo el

precepto de que "el gato escaldado del agua fría huye", los centros sanitarios españoles, tan conocedores de las molestias que estas epidemias suelen producir, llevan muchas jornadas de vigilia intentando localizar el germen que ocasiona esta enfermedad, en la búsqueda continua del oportuno antídoto. Por fin se ha conseguido; tanto es así que en envases oportunamente conservados se halla la vacuna necesaria para convertir en inofensiva la llegada de este informal huésped.

Fue Inglaterra la encargada de enviar a los laboratorios de los diferentes lugares del mundo la muestra biológica de este "bichito" que tantos quebraderos de cabeza ha proporcionado por los continentes asiáticos, muestra que inmediatamente dió motivo a nuestros investigadores para la formación del oportuno escudo de protección ante la inminente arribada.

### Cómo se ha cazado el virus productor

La principal dificultad con que suelen encontrarse los investigadores en este trabajo es la multitud de variaciones que suele adoptar la influencia de esta enfermedad.

Tres tipos son conocidos hasta la fecha: el A, el B y el C, y quizá, según el criterio de científicos experimentados, todavía puede concebirse un cuarto con el nombre de D. Sin embargo, casi la mayor parte de las epidemias conocidas hasta la fecha han tenido como consecuencia la presencia del A, y solamente en raros casos, del B. No obstante, el A presenta modalidades diversas, según las estaciones del año y las regiones por donde pasa.

Uno de esos cambios ha sido precisamente el que ha originado tantas "bajas" en el puerto oriental de Hong-Kong. La dificultad de localización, al tener en cuenta esta manera de "enmascararse", le permite una rapidísima difusión.

En Inglaterra, lugar donde verdaderamente se ha podido dar con este molesto enemigo, ha trabajado



En todos los laboratorios de Europa se trabaja activamente a fin de conseguir medios eficaces contra la enfermedad.

a marchas forzadas el Instituto de Microbiología, que bajo la dirección del más experto de todos los descubridores de esta materia, el doctor Isaac, en compañía del alemán Himmelweit, es donde ha podido hallarse la fórmula que previene contra la gripe A y B.

Parece ser que es tan eficiente que una cucharilla de café bastara para inmunizar a una persona durante toda la estación.

La Vieja Albion espera la presencia de esta epidemia para primeros de otoño, y las grandes urbes han recibido la sanitaria orden de comenzar la vacunación, que va a servir, no solamente para inmunizar a las personas, sino también para demostrar hasta dónde llega la capacidad defensiva de Occidente contra enemigos de esta clase.

La precaución tomada es muy natural, pese a todas las predicciones de la benignidad de ella. Los científicos han hecho un poco de Historia y se han llenado de terror ante lo que puede volver a ser una repetición. Conocen que las epidemias de esta dolencia son migratorias. En 1880, la gripe estaba en Roma; en 1641, en Praga; en 1658, en Londres; desde 1729, hasta casi la mitad del siglo XVIII se paseó por Europa.

Su origen tiene una tradición muy lejana. Fue el doctor quien en 1889 descubrió el que lleva su propio nombre, daños espantosos. En 1918, en Java, hubo cuatro millones de muertos; en España, seiscientos mil; en Italia, trescientos cincuenta mil; en Francia, doscientos cincuenta mil; en España, cien mil. Como puede verse, el año de 1918, fatídico para la humanidad, bien ha podido llamarse el año de la gripe.

### Lucha contra el virus

Como un "slogan" la frase "gripe amenaza a Europa" se ha convertido en un grito de guerra. Los médicos toman en el asunto y tranquilizan a la gente diciéndole que nada de grave esta próxima epidemia. La Organización de Sanidad ha puesto mano a obra con el objeto triple de estudiar y clasificar el virus cepa nueva.

## Lo que opinan cuatro médicos españoles La amenaza no es aún demasiado grave

### Lo peor es que la gripe -por su variabilidad- puede hacer inútil la vacuna



De izquierda a derecha: Doctores Palanca, Matilla, Clavero y Socias.

Han sido cuatro personalidades de la Medicina española las que se han decidido a dar su opinión respecto a esta amenaza. En primer lugar, el doctor Palanca, director general de Sanidad.

Especifica que la amenaza no es grave, por el momento, ya que se han tomado medidas de discreta vigilancia en fronteras y sitios de acceso a la Península. No obstante —añade—, si la cosa se pusiera fea, no tendríamos más remedio que aislar a España por todas sus vías de comunicación. En cuanto respecta a la vacunación, ha hecho hincapié en la eficacia de la misma y lleva la tranquilidad esperanzadora a los españoles, al decir que el Centro Nacional de la Gripe está preparando la vacuna ya para distribuirla a los laboratorios. Se guardará en huevos de gallina en incubación, en espera de ser utilizada. Dentro de su caserón se encontrará el maravilloso antídoto que nos evitará los molestos dolores de cabeza y articulaciones, así como la fiebre vespertina.

También el doctor Matilla, catedrático de Microbiología y secretario de la Academia de Medicina, ha emitido su opinión. Su expresión es menos tranquilizadora que la del doctor Palanca, al decir que la vacuna no le ofrece muchas garantías, ya que carece de las propiedades precisas de inmunización. Del aislamiento dice que es inútil, ya que una persona que ha pasado la gripe continúa con el virus en el cuerpo y contagia a todos. La gripe salta todas las barreras que se le puedan poner. Como tiene un periodo de incubación de seis a veinticuatro horas, un viajero cualquiera puede montar en un avión con el virus cogido y desembarcar en otro completamente curado, recaer nuevamente a las pocas horas y transmitir la epidemia. Según el doctor Matilla, la mortalidad que causa es debida a que los gérmenes a ella asociados producen trastornos de índole pulmonar, como la neumonía y bronconeumonía. Aconseja una vida regular como el me-

...dor antídoto contra ella, ya que suele cebarse en las personas débiles, viciosas y que viven en hacinamiento. Dormir poco, beber mucho y, sobre todo, no fumar, puesto que el tabaco irrita las mucosas y deja el camino más expedito para la enfermedad.

Después es el doctor Clavero, director de la Escuela Nacional de Sanidad, quien comienza diciendo que no cree raro que una epidemia llegue a España. Agrega que el virus "A" es el más peligroso que se conoce de difusión. No la cree peligrosa para evitar su propagación.

Por último, el director del Instituto Jaime Ferrán de Biología, doctor Socias, se ha expresado así:

"Lo peor de ella es su variabilidad, que puede hacer la vacuna. También su gran difusión. Se contagia con un estornudo, una risa. Es corriente que los gérmenes que duelen se aletarguen en verano, para surgir nuevamente en otoño."

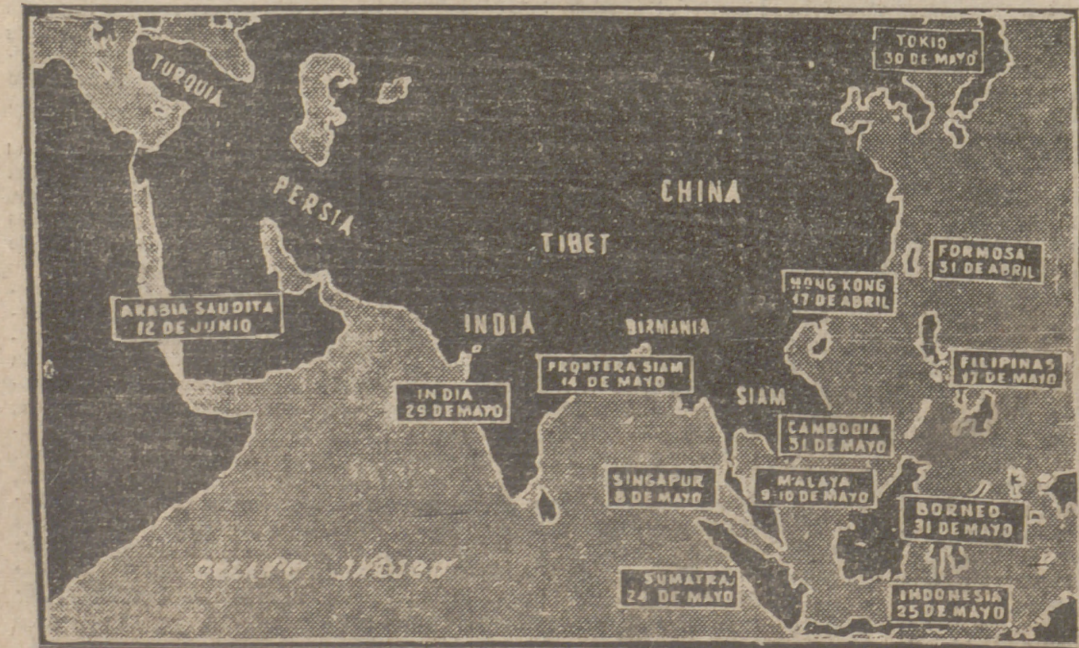
El doctor Socias es un hombre que, pese a sus predicciones de otros científicos, fuma, y dice que el tabaco no influye en la receptibilidad de la gripe. Es, no hay duda, dentro de esta epidemia, un consuelo para los fumadores, porque no duda de que siempre se aguarda mejor con un pitillo en los labios.

Mientras esto sucede, esperemos; pero hagámoste sin tranquilidad de ninguna clase, ya que los presagios médicos no den ser más optimistas.

Sin embargo, en España, país bastante griposo por naturaleza, la mayor parte de las personas seguirán el régimen dietético que tanto nos hemos acostumbrado los españoles cuando acto de presencia esta enfermedad otoñal: una aspirina, un sudar durante un par de días.

### ASI AVANZA LA EPIDEMIA

La gripe asiática, que comenzó a mediados de abril en Hong-Kong, se extiende rápidamente por todo el continente sud-oriental y está a punto de llegar a Europa y a los Estados Unidos (vía Pacífico). En el mapa pueden observarse los puntos, zonas y fechas en que hizo su aparición la epidemia: 17 abril: Hong-Kong. 31 abril: Formosa. 8 mayo: Singapur. 9-10 mayo: Malaya. 14 mayo: frontera de Siam. 17 mayo: Filipinas. 24 mayo: Sumatra. 25 mayo: Indonesia. 29 mayo: India. 30 mayo: Tokio. 31 mayo: Camboya, Borneo. 12 junio: Arabia Saudí. Las últimas noticias de la D. M. S. (Ginebra) dicen que ya se han dado casos en Europa. El día 17, en Birmingham, fué denunciado un caso.



El virus de la gripe.

